

The logo for ELKATHERM, featuring a stylized white arc to the left of the brand name in a clean, sans-serif font.

Power of comfort

A black rectangular box containing the text 'DE' in a large font and 'Seite 2' in a smaller font below it.

Montageanleitung

Montage und Inbetriebnahme der
ELKATHERM Elektroflächenspeicherheizungen

A black rectangular box containing the text 'EN' in a large font and 'Page 14' in a smaller font below it.

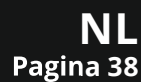
Instructions for installation

Installation and commissioning of
ELKATHERM electric panel storage heaters

A black rectangular box containing the text 'FR' in a large font and 'Page 26' in a smaller font below it.

Instructions de montage

Montage et mise en service des
radiateurs à inertie ELKATHERM

A black rectangular box containing the text 'NL' in a large font and 'Pagina 38' in a smaller font below it.

Montagehandleiding

Montage en inbedrijfstelling van de
ELKATHERM elektrische accumulatie-
verwarming



Sicherheitshinweise

Der Anschluss erfolgt in der Regel an einer geerdeten 230 V Steckdose. Für eine Heizleistung ab 2500 Watt ist eine 16 Ampere Sicherung notwendig. Wir empfehlen eine Steckdose mit eigener Sicherung, die nur für den Flächenspeicher verwendet wird. Für die Anschlussleitungen sollten nur geprüfte H05VV-F 3-1,5 mm²-Kabel eingesetzt werden. Zur Montage der Elektroheizung sollte das im Lieferumfang enthaltende Zubehör verwendet werden. Auf keinen Fall sollte die Montage mit Klebstoff erfolgen. Ideal ist eine Montage an einer Außenwand des Raumes, dadurch wird eine gleichmäßige Wärmeverteilung im Raum gewährleistet. Alternativ kann eine Montage auch an Innenwänden erfolgen, wobei hier eine mangelnde Raumzirkulation die Folge sein kann. Um ein gleichmäßiges Raumklima zu erreichen, wird der Betrieb über separat erhältliche Thermostate empfohlen. Die Oberfläche des Flächenspeichers erhitzt sich auf maximal 70°C, daher besteht keine Verbrennungsgefahr. Weiterhin müssen Sie beachten, dass die Steckdose, an die der Flächenspeicher angeschlossen wird, stets zugänglich ist. Die Heizkörper dürfen nicht unmittelbar unter Wandsteckdosen aufgestellt werden; ein Abstand von 30 cm ist als Richtwert einzuhalten. Achten Sie darauf, dass die Heizung nicht während des Betriebes abgedeckt wird; dadurch entsteht Brandgefahr. Bei der Montage von Elektroheizungen in Bädern ist zu beachten, dass die Heizung in einem Abstand zu Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbekens aufgestellt wird, die eine Bedienung dort befindlicher Personen nicht zulässt. Gegen Spritzwasser sind die Heizkörper jedoch geschützt. Die Raumthermostate sind so zu installieren, dass sie nicht von einer in der Wanne oder Dusche befindlichen Person berührt werden können. Bei der Installation sind die Forderungen von VDE 0700, Teil 701 einzuhalten. Bei der Festinstallation muss eine allpolige Trennvorrichtung nach den Errichtungsbestimmungen enthalten sein, die der Überspannungskategorie III entspricht. Bitte beachten Sie, dass der Anschluss einer Elektroflächenspeicherheizung oder das Anschließen bzw. Auswechseln der Netzanschlussleitung nur durch Fachpersonal erfolgen darf. Die Vorschriften des örtlichen Energieversorgers sind einzuhalten. Sollte die Netzanschlussleitung der Heizung beschädigt sein, muss diese durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft ersetzt werden. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.



Warnung: Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartungen durch den Benutzer durchführen.



Achtung: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Bei erstmaliger Inbetriebnahme der Elektroheizung können durch die Wärmeentwicklung Gerüche auftreten. Diese vergehen nach einigen Betriebsstunden.



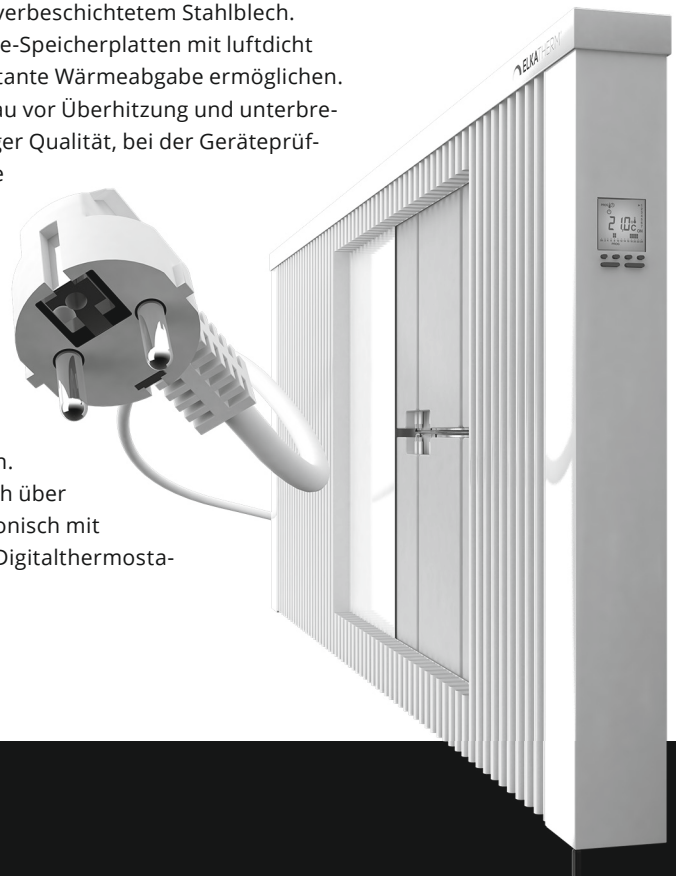
Achtung: Elektrogeräte enthalten Schadstoffe und wertvolle Ressourcen. Jeder Verbraucher ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Elektro-Altgeräte an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle, zum Beispiel beim lokalen Wertstoffhof oder Recyclinghof, abzugeben. Elektro-Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen

Seit den 50er Jahren steht ELKATHERM für innovativen Heizungs- und Kaminbau. Wir möchten uns für Ihr Vertrauen bedanken, welches Sie ELKATHERM durch den Kauf Ihrer Elektroflächenspeicherheizung entgegenbringen. Diese vollautomatischen Flächenspeicher sind überall verwendbar: Durch die große Auswahl an Abmessungen und der geringen Tiefe von nur 8 cm sind sie leicht an jeder Wand oder unter dem Fenster anzubringen. Ihre Speichersteine aus Schamotte sorgen für eine konstante Wärmeabgabe, die jeden Raum angenehm temperiert. Auf den nächsten Seiten erfahren Sie alles Wissenswerte über Ihre neue Flächenspeicherheizung, die Wandmontage und die Inbetriebnahme.

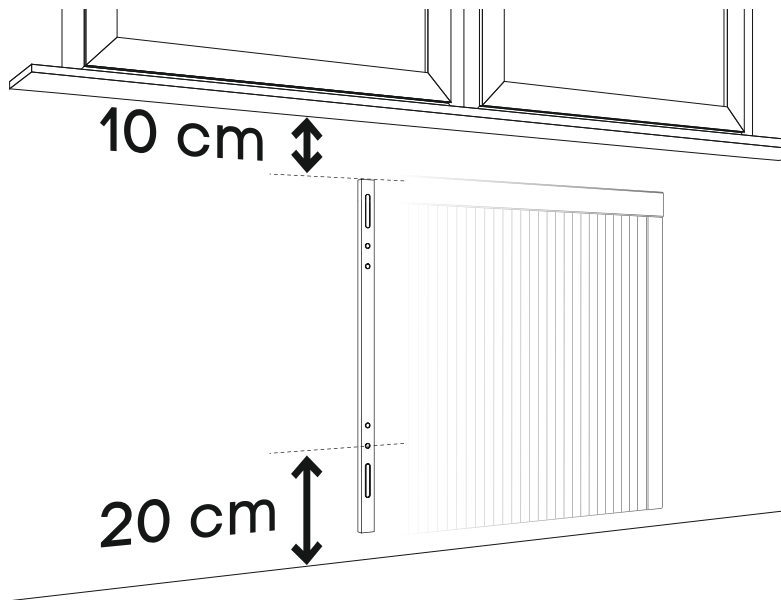
Der Elektroflächenspeicher

Das Gehäuse der Flächenspeicherheizung besteht aus pulverbeschichtetem Stahlblech. Kernstück eines jeden Flächenspeichers sind die Schamotte-Speicherplatten mit luftdicht eingebetteten Heizleitern, die eine gleichmäßige und konstante Wärmeabgabe ermöglichen. Temperaturwächter in der Heizung schützen bei Wärmestau vor Überhitzung und unterbrechen die Stromzufuhr. Die Materialien sind von hochwertiger Qualität, bei der Geräteprüfstelle geprüft und genehmigt worden und garantieren eine fast unbegrenzte Lebensdauer der Geräte. Im Gegensatz zu herkömmlichen Elektroheizungen setzen unsere Flächenspeicher die ihnen zugeführte Energie bis nahezu 100% in Wärme um, praktisch ohne Energieverluste, ohne Sauerstoff-Verbrauch und ohne Zugluft. Die Montage kommt ganz ohne aufwändige Installationsarbeiten aus – der Anschluss über eine Steckdose oder einen Festanschluss mit eigenem 230V-Stromkreislauf reichen aus, um den Flächenspeicher in Betrieb zu nehmen. Wartungsarbeiten entfallen. Die Raumtemperatur lässt sich über einen manuell einstellbaren Thermostaten oder vollelektronisch mit automatischer Nachtabsenkung in Verbindung mit einem Digitalthermostaten regulieren.



Elektroheizungen von ELKATHERM lassen sich einfach und schnell installieren. Die einzelnen Montageschritte erläutert Ihnen unser Video unter: <http://www.elkatherm.com/de/service/mediathek>

Wandmontage der Elektroflächenspeicherheizung

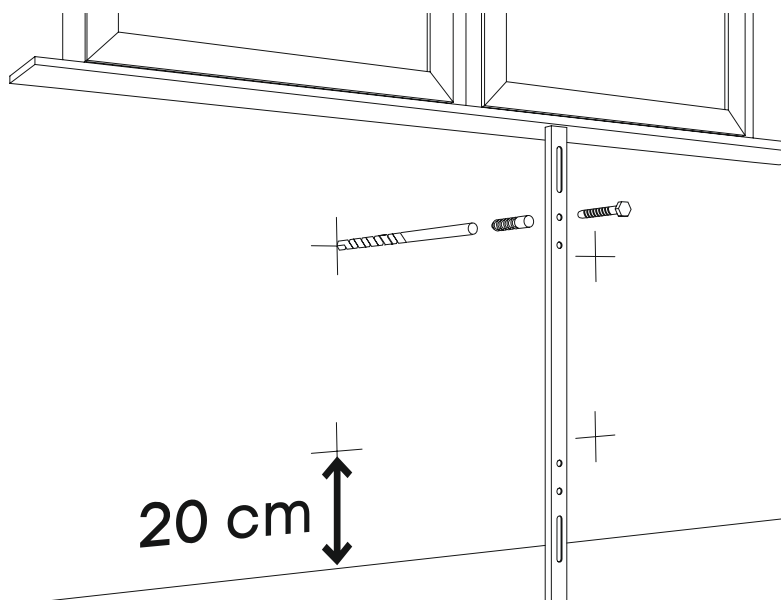
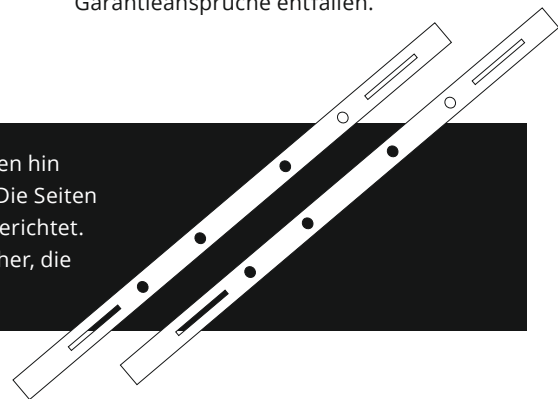


Geeignete Montagestelle:

Empfohlen wird die Montage unter einem Fenster oder an einer Außenwand. Wenn keine Außenwand zur Verfügung steht, kann der Heizkörper auch an einer Innenwand montiert werden, wobei sich die Wärme möglicherweise nicht optimal im Raum verteilt. Bei einer Wandmontage ist ein Mindestabstand von ca. **10 cm** vom Boden bis zur Unterkante des Heizkörpers, sowie vom Fenstersims bis zur Oberkante der Heizung einzuhalten, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Seitlich ist ein Mindestabstand von **5 cm** einzuhalten. Der Heizkörper ist so zu installieren, dass die Netzanschlussleitung immer rechts liegt. Bitte beachten Sie, dass die Elektroheizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Toilette oder eines Pissoirs montiert wird. Urin schädigt die Pulverlackbeschichtung, so dass Garantieansprüche entfallen.



Beachten Sie bitte, dass die U-Schienen zu beiden Enden hin unterschiedliche Abstände zu dem Schlitz aufweisen. Die Seiten mit den größeren Abständen werden nach unten ausgerichtet. Zudem verfügt die U-Schiene über zwei Ersatzbohrlöcher, die nicht zwangsläufig befestigt werden müssen.



Montage der U-Schienen:


Zunächst wird ein Abstand von **20 cm** vom Boden bis zur untersten Bohrung ermittelt, dann wird die U-Schiene mit der Wasserwaage senkrecht ausgerichtet, um die obere Bohrung zu markieren.

Befestigen der U-Schienen:

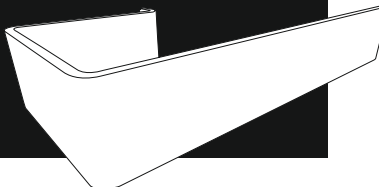
Bohren Sie mit einem **8 mm Steinbohrer** an die vorher markierten Stellen **ca. 60 mm tief in die Wand**. Nun drücken Sie die Dübel in die gebohrten Löcher. Halten Sie nun die U-Schiene an die Wand, sodass Sie die Sechskantschraube durch die vorgesehenen Löcher der U-Schiene in die Dübel schieben können um die U-Schiene zu befestigen. **Ziehen Sie die Sechskantschraube mit einem Maulschlüssel fest.**

Abstand der Bohrungen:

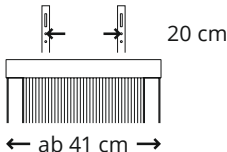
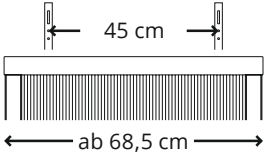
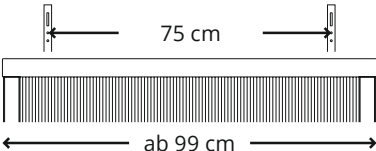
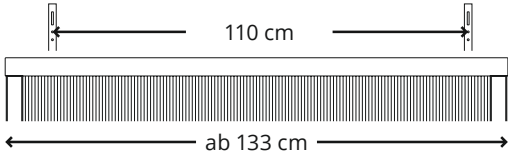
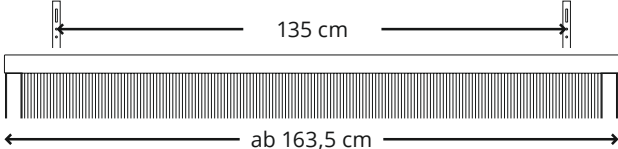
Anschließend ermitteln Sie anhand der folgenden Zeichnungen, an welcher Position die zweite U-Schiene befestigt werden muss. Um den Abstand der Bohrungen zu ermitteln, messen Sie bitte die Breite Ihrer Elektroflächenspeicherheizung.



Beachten Sie bitte, dass die U-Schienen bei einer vorgesehenen Montage der Handtuchhalter „Style“ (Artikelnummer: 410 Style/ 685 Style) um je 2 cm nach außen versetzt angebracht werden müssen und dass die seitlichen Bohrungen in den U-Schienen nach außen gerichtet sind.

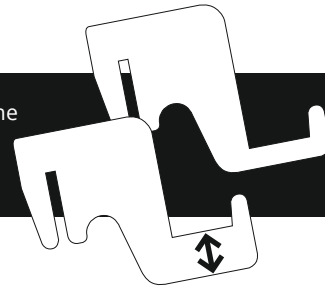


DE

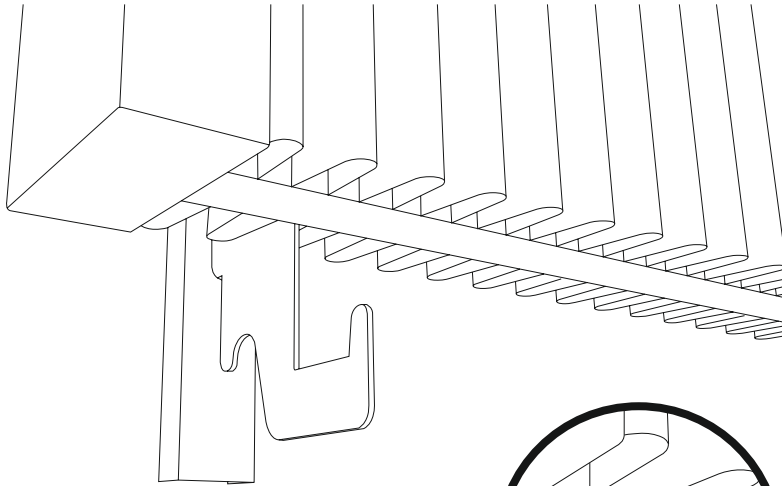
	Breite	Abstand der Bohrungen	Mit Handtuchhalter „Style“
	ab 41 cm	20 cm	24 cm
	ab 68,5 cm	45 cm	49 cm
	ab 99 cm	75 cm	79 cm
	ab 133 cm	110 cm	114 cm
	ab 163,5 cm	135 cm	139 cm



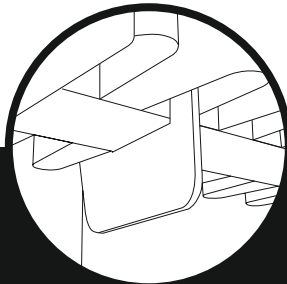
Beachten Sie bitte, dass im Lieferumfang zwei Paar unterschiedliche Haken enthalten sind. Für die Aufhängung unten verwenden Sie bitte die mit dem breiteren Steg.



DE

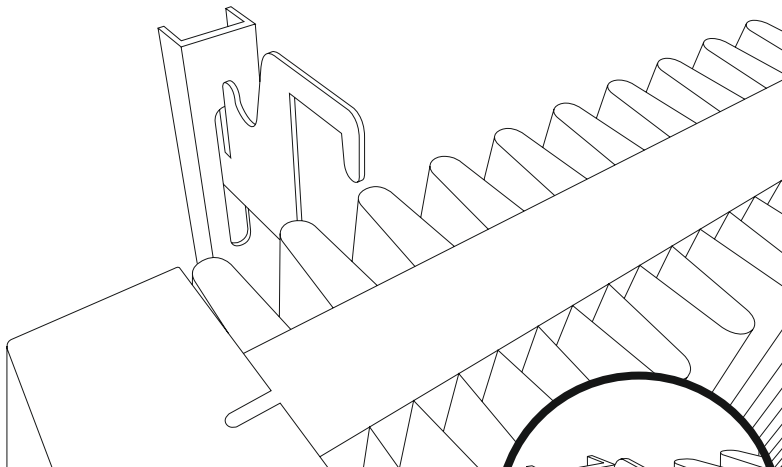


Beachten Sie bitte, dass der untere Haken in den Rippen der Elektroflächenspeicherheizung eingesetzt wird.

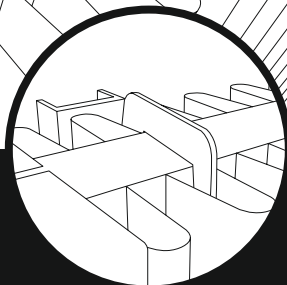


Einhängen der Haken:

Zuerst werden die beiliegenden **breiteren Haken** unten in die U-Schienen eingehangen, anschließend kann der Elektroflächenspeicher in die Haken wie folgt eingesetzt werden.



Beachten Sie bitte, dass der obere Haken in den Rippen der Elektroflächenspeicherheizung eingesetzt wird.



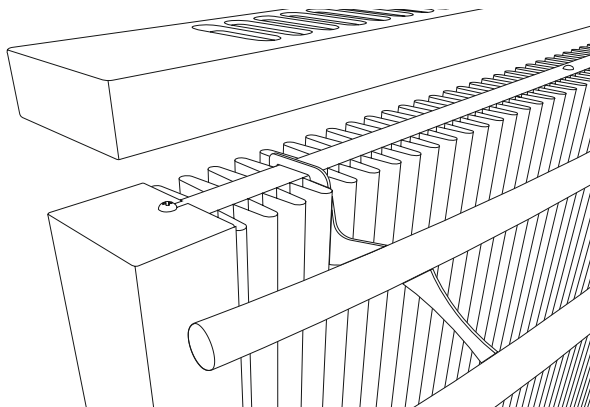
Elektroflächenspeicher aufhängen:

Zunächst stellen Sie den Flächenspeicher senkrecht vor die Montagefläche und nehmen das Abdeckblech vom Flächenspeicher ab. Nun heben Sie den Flächenspeicher an und positionieren ihn so über den Haken, dass diese genau in den Rippen des Flächenspeichers halten.

Oberer Haken einsetzen:

Neigen Sie den Flächenspeicher leicht zu sich, um die oberen schmalen Haken in die U-Schiene einzusetzen. Nun richten Sie den Flächenspeicher langsam auf, heben dabei die oberen Haken an und lassen sie wieder ab, so dass die Haken in den Rippen des Flächenspeichers versinken. Abschließend setzen Sie das Abdeckblech wieder auf den Flächenspeicher.

Montage der Handtuchhalter „Standard“ und „Swing“



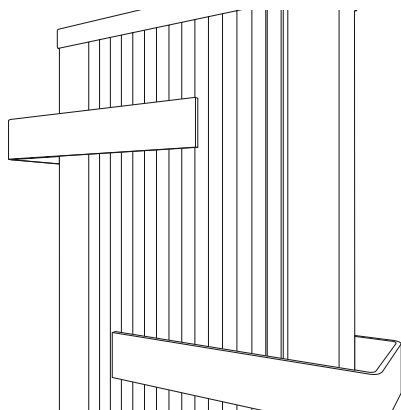
Zur Montage der Handtuchhalter „Standard“ und „Swing“ heben Sie das Abdeckblech nach oben hin ab.

Hängen Sie den Handtuchhalter „Standard“ oder „Swing“ seitlich vermittelt zwischen den Rippen ein.

Setzen Sie das Abdeckblech nun wieder vorsichtig auf die Elektroflächenspeicherheizung auf.

Artikelnummer 410 H/685 H Handtuchhalter Standard und 410 Swing/685 Swing Handtuchhalter Swing

Montage der Handtuchhalter „Style“



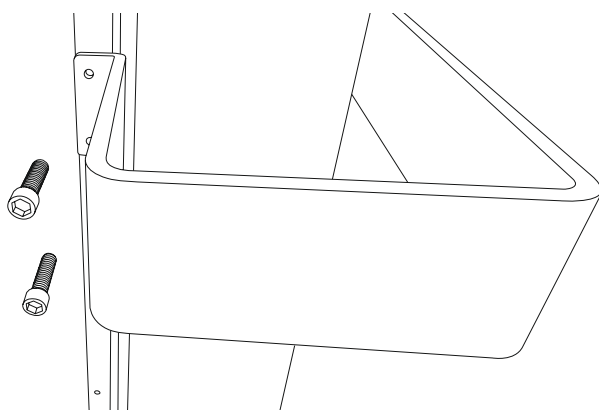
Artikelnummer 410/685 Style

Abhängig von der Höhe Ihrer Elektroflächenspeicherheizung können bis zu zwei, bzw. drei Handtuchhalter „Style“ an die Wandmontageschienen montiert werden. Die genaue Anzahl ist an den seitlichen Bohrungen der Wandmontageschienen erkennbar.

Zur Montage verwenden Sie bitte beigefügtes Montageset, bestehend aus einem Satz Inbusschrauben pro Handtuchhalter und einem verlängerten Inbusschlüssel.



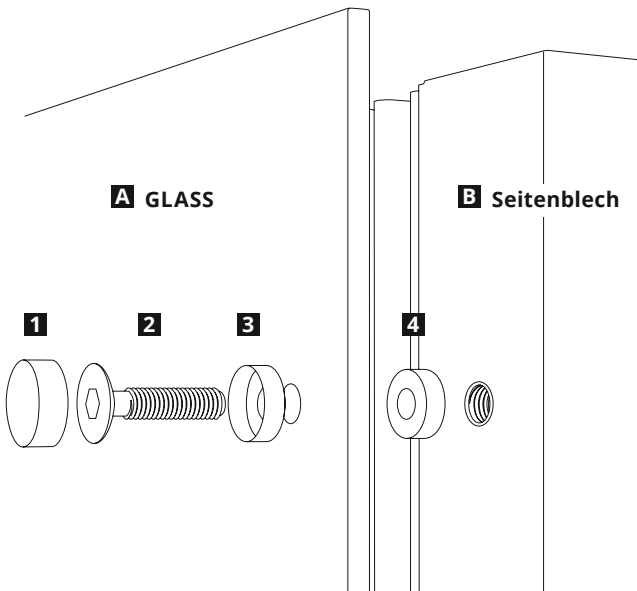
Beachten Sie bitte, dass bei der Montage der U-Schienen ein gesondertes Abstandsmaß einzuhalten ist. Richten Sie sich bitte nach den angegebenen Maßen auf Seite 5.



Die Montage der Handtuchhalter erfolgt nachdem die Elektroflächenspeicherheizung montiert wurde. Die Befestigung der Handtuchhalter erfolgt über eine Verschraubung an den U-Schienen die zur Aufhängung der Heizung dienen. Die Handtuchhalter können entweder links oder rechts ausgerichtet montiert werden.

Halten Sie den Handtuchhalter „Style“ an den Bohrungen der U-Schiene so an, dass das Gewinde durch die Bohrungen des Handtuchhalters zu sehen ist und schrauben Sie die Inbusschraube in das Gewinde. Wiederholen Sie dies für die zweite Schraube und ziehen Sie anschließend beide Schrauben fest an.

Montage der Oberflächenveredelung „GLASS“



Artikelnummer GLASS
6 mm ESG Sicherheitsglas



Beachten Sie bitte, dass die Glasoberfläche ausschließlich zu dekorativen Zwecken dient und die Heizung daran nicht angehoben oder festgehalten werden darf.

Zur Montage der Glasoberfläche nutzen Sie bitte das beiliegende Befestigungs-Set und Werkzeug bestehend aus:

- 1 4x Abdeckungen
 - 2 4x Schrauben
 - 3 4x Schraubenhülsen
 - 4 4x Abstandshalter
- (ohne Abbildung) 1x Inbusschlüssel

Die Glasoberfläche **A** wird liegend montiert, belassen Sie hierfür die Elektroflächenspeicherheizung einfach auf ihrer Verpackung oder sorgen Sie für ähnlich oberflächenschoenenden Untergrund.

In den Seitenblechen **B** der Heizung sind vier Gewinde eingelassen, die jeweils am oberen und unteren Bereich der Seitenteile zu finden sind.

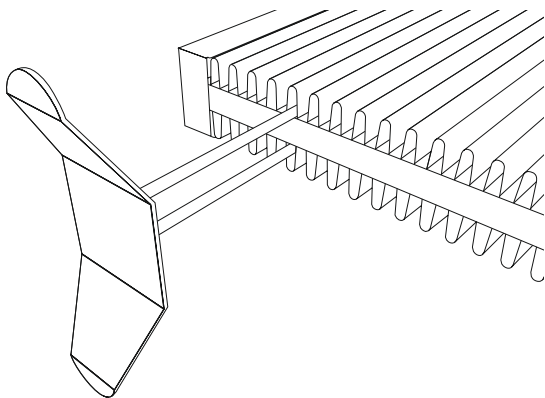
Richten Sie nun die Abstandshalter **4** an allen vier Gewinden so über der Einlassung aus, dass Sie die Schrauben **2** bequem durchschieben können und diese im Gewinde greifen.

Richten Sie nun, idealerweise mit einer weiteren Person, die Glasscheibe **A** auf den Abstandshaltern **4** aus.

Nachdem Sie die Schraubenhülse **3** auf die Glasscheibe **A** gelegt haben, können Sie die Schraube **2** in das Gewinde schieben und leicht befestigen. Wiederholen Sie den Schritt an den anderen Stellen.

Ziehen Sie abschließend die Schrauben **2** nun etwas fester (so dass die Scheibe **A** nicht verrutschen kann) an und drücken Sie die Abdeckungen **1** auf die Schrauben **2**.

Montage der Standfüße und Rollenfüße

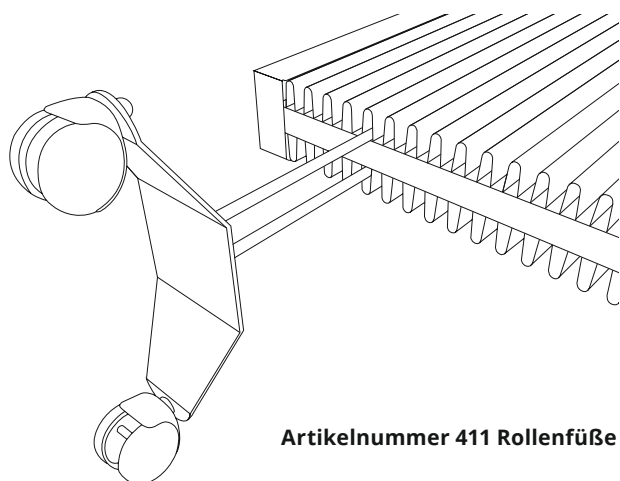


Artikelnummer 410 Standfüße

Stand- und Rollenfüße ermöglichen einen stabilen und sicheren Stand der Heizung ohne einen festen Installationsort bestimmen zu müssen. So kann die Heizung überall dort eingesetzt werden, wo Wärme benötigt wird.

Zur Montage der Füße legen Sie die Heizung vorsichtig auf die Seite. Es empfiehlt sich die Verpackung des Gerätes unterzulegen, um Beschädigungen an der Pulverlackbeschichtung zu vermeiden.

Heben Sie das Gerät an der Unterseite an und schieben Sie die Stäbe der Stand- bzw. Rollenfüße von beiden Seiten in die jeweils fünfte Rippe der Heizung, so dass die Rippen die Stäbe verdecken.



Artikelnummer 411 Rollenfüße

Um das Gerät auf die Füße zu stellen, halten Sie bitte die Füße fest. Heben Sie nun das Gerät mitsamt der Füße an und stellen es auf.

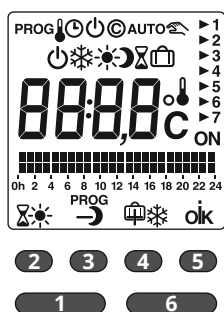
Bei der Verwendung von Rollen- oder Standfüßen darf das Gerät nur mit flexibler Anschlussleitung und Schutzkontaktstecker betrieben werden. Mindestanforderung: PVC-Schlauchleitung H05 VV-F, 3 x 1,5 mm² oder hochwertiger.

DE

Bedienung des digitalen Einbauthermostaten

Das digitale Einbauthermostat ist im Seitenblech der Elektroflächenspeicherheizung integriert. Die Temperatur wird über einen Fühler unterhalb des Seitenbleches ermittelt. Das Thermostat verfügt neben einer Wochenprogrammierung auch über eine Eco- und Komforteinstellung sowie über eine Selbstlernfunktion, wodurch die Regelung nach einigen Betriebstagen in der Lage ist, den genauen Heizbeginn zu ermitteln, zu dem die programmierte Raumtemperatur erreicht wird. Außerdem erkennt das Thermostat geöffnete Fenster und schaltet in dem Fall automatisch in die Frostschutzfunktion, um Heizenergie einzusparen.

Sollte ein Stromausfall das Thermostat für mehrere Stunden abschalten, bleibt die Programmierung erhalten. Das Thermostat schaltet in den Betriebsmodus, welcher vor dem Stromausfall aktiv war.



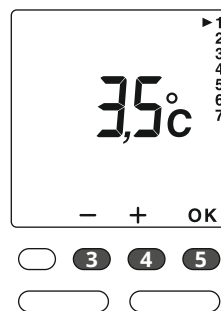
Übersicht:

- 1** Ein-/Ausschalter
- 2** Komfort/Automatikfunktion
- 3** Minus/Economy
- 4** Plus/Frostschutz/Abwesenheitsfunktion
- 5** Bestätigungstaste/Info
- 6** Mode/Uhr



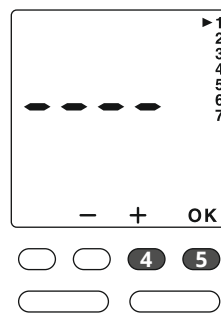
Grundkonfiguration:

Um die nachfolgende Grundkonfiguration des Thermostaten vorzunehmen, öffnen Sie aus der Betriebsart „Aus“ ϕ das Konfigurationsmenü, indem Sie den Ein-/Ausschalter **1** für ca. 5 Sekunden gedrückt halten. Sie gelangen dadurch in das 1. Menü, „ECO“ Einstellwert ändern.



Menü 1: „ECO“ Einstellwert ändern (Nachtabsenkung)

Der „Economy“-Wert kann, ausgehend von dem „Komfort“-Wert, von 0 bis -10°C geändert werden. Über die Taste „+“ **4** oder „-“ **3** lässt sich die Temperatur in 0,5°C-Stufen ändern. Ist die gewünschte Temperatur eingestellt, bestätigen Sie diese mit der „OK-Taste“ **5**.

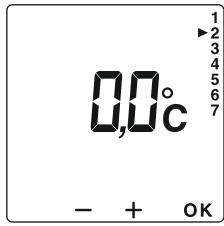


Rechenbeispiel: wenn Sie eine Standard Komfort-Temperatur von 21°C eingestellt haben und auf 17°C „ECO“ absenken möchten, geben Sie einen Wert von 4°C ein.

Um den Economy-Wert individuell zu regeln, drücken Sie so lange die Taste „+“ **4** bis „---“ erscheint. Um in eines der nachfolgenden Menüs zu gelangen, bestätigen Sie mit der „OK“-Taste **5**.

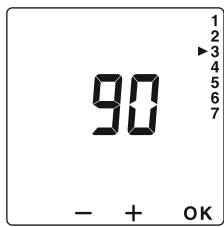
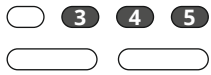
Bedienung des digitalen Einbauthermostaten

DE



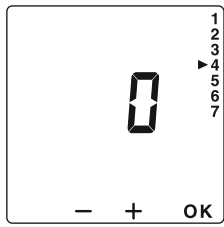
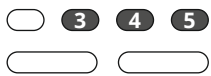
Menü 2: Korrektur der gemessenen Temperatur

Wenn die vom Gerät angezeigte Temperatur abweicht, lässt sich im Menü 2 ein Kompensationswert zum Ausgleich der Differenz eingeben. Die Temperaturdifferenz kann über die Taste „+“ **4** oder „-“ **3** in 0,1°C-Schritten von -5°C bis +5°C korrigiert werden. Beträgt zum Beispiel die vom Gerät angezeigte Temperatur 19°C und die per Thermometer gemessene Temperatur 20°C, muss +1°C eingestellt werden. Bestätigen Sie den Wert mit der „OK“-Taste **5** und wechseln Sie damit in das nachfolgende Menü.



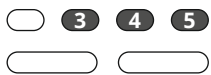
Menü 3: Dauer der Hintergrundbeleuchtung

Die Beleuchtungsdauer kann in Stufen von 15 Sekunden zwischen 0 und 225 Sekunden eingestellt werden. (Der Standardwert ist 90 Sekunden). Ändern Sie die Dauer mit der Taste „+“ **4** oder „-“ **3**. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der „OK“-Taste **5** und gehen Sie damit zum nächsten Menüpunkt.

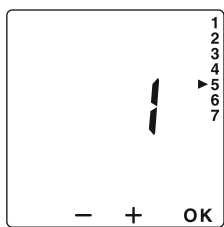


Menü 4: Wahl der Temperaturanzeige in der „AUTO“-Funktion

Ändern Sie die Temperaturanzeige über die Taste „+“ **4** oder „-“ **3**. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der „OK“-Taste **5**.

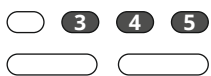


- 0 = Ständige Anzeige der Raumtemperatur.
- 1 = Ständige Anzeige der eingestellten Temperatur.

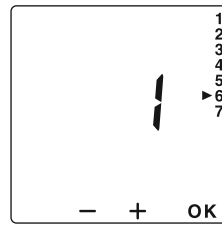
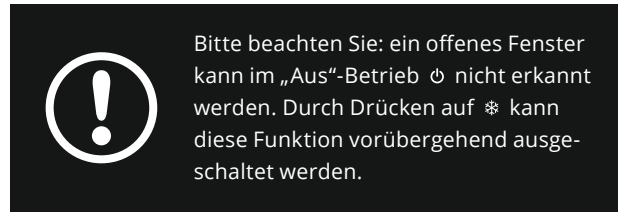


Menü 5: Erkennung offenes Fenster

Die Erkennung eines offenen Fensters erfolgt bei schneller Temperaturabsenkung. In diesem Fall blinkt * auf der Anzeige und die Frostschutz-Solltemperatur wird angezeigt. Ändern Sie die Einstellung über die Taste „+“ **4** oder „-“ **3**. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der „OK“-Taste **5**.

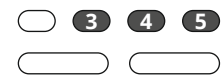


- 0 = Erkennung offenes Fenster deaktiviert
- 1 = Erkennung offenes Fenster aktiviert



Menü 6: Adaptive Regelung des Heizbeginns

Dank dieser Funktion kann die gewünschte Temperatur zum gewünschten Zeitpunkt erreicht werden. Bei aktivierter adaptiver Regelung blinkt * auf der Anzeige.

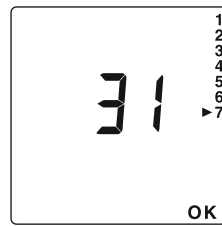


- 0 = Adaptive Regelung deaktiviert
- 1 = Adaptive Regelung aktiviert

Ändern Sie die Einstellung über die Taste „+“ **4** oder „-“ **3**. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der „OK“-Taste **5**.

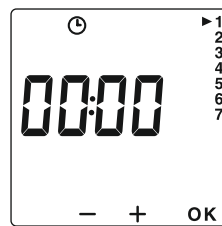
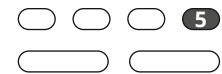
Regelung der Temperatur-Zeit-Kurve (bei aktivierter adaptiver Regelung)

Von 1°C bis 6°C, in Stufen von 0,5°C. Wird die Soll-Temperatur zu schnell erreicht, sollte ein niedrigerer Wert eingestellt werden. Wird die Soll-Temperatur zu langsam erreicht, sollte ein höherer Wert eingestellt werden.



Menü 7: Anzeige der Produktnummer

In diesem Menü lässt sich die Produktnummer des Thermostats anzeigen. Zum Verlassen des Konfigurationsmodus drücken Sie die „OK“-Taste **5**.



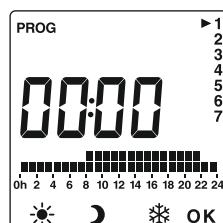
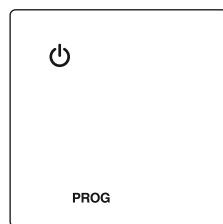
Tag und Uhrzeit einstellen:

Aus dem Betriebszustand „Aus“ ϕ die Taste **6** „Uhr“ drücken. „Die Tageszeitanzeige blinkt“.



Wählen Sie den gewünschten Tag mit der Taste „+“ **4** z.B. 1 für Montag, 2 für Dienstag, usw. Bestätigen Sie die Auswahl mit **5** „OK“. Nun blinkt die Stundenanzeige die ebenfalls über die Taste „+“ oder „-“ **4** / **3** eingestellt wird. Mit der Bestätigung über „OK“ **5** wird die Minuteneinstellung aktiviert. Sie verlassen das Menü über den „Ein-/Ausschalter“ **1**.

Bedienung des digitalen Einbauthermostaten



Eingabe des Wochenprogramms:

Bei erster Inbetriebnahme wird für jeden Tag das Programm „Komfort von 08.00 - 22.00 Uhr“ verwendet. Zum Ändern der Programmierung drücken Sie in Betriebsart „Aus“ ☐ oder „AUTO“ die Taste „PROG“ **3**. „Das 1. Zeitfenster blinkt“

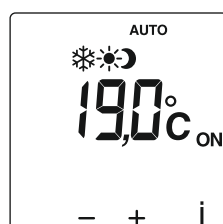
An dem Strichdiagramm lässt sich in der oberen Reihe die Programmierung der Komfort-Zeiten ablesen und an der unteren Reihe die Zeiten der Eco-Programmierung.

Die rechts angeordneten Zahlen stellen die Tage dar (z.B. 1 für Montag, 2 für Dienstag, etc.), wobei der Pfeil den gewählten Tag anzeigt.

Mit der Taste **2** geben Sie eine Stunde „Komfort“ * ein, womit ein Balken im oberen Bereich hinzugefügt wird, mit der Taste **3** wird eine Stunde „Economy“ ☐ programmiert und im unteren Bereich des Diagramms kenntlich gemacht. Mit der Taste **4** wird eine Stunde „Frostschutz“ * hinzugefügt, die ohne Balken dargestellt werden. Mit der Taste **5** bestätigen Sie Ihre Programmierung und wechseln weiter zum nächsten Tag.

Schnellprogrammierung:

Wenn Sie jeden Tag das gleiche Programm verwenden möchten, halten Sie die Taste „OK“ **5** etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Programm für den nächsten Tag angezeigt wird. Zum Verlassen des Programmiermodus drücken Sie den „Ein-/Ausschalter“ **1**.

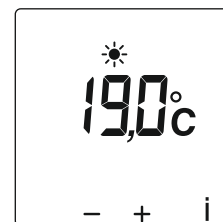


Einstellung der Betriebsarten:

Die verschiedenen Betriebsarten werden mit der Taste „Mode“ **6** ausgewählt. „Komfort“ * „Economy“ ☐ „Frostschutz“ * und „AUTO“ AUTO mit Programmierung. Entsprechend Ihrer Eingabe im Konfigurationsmenü „4“ können Sie durch Drücken der Taste „i“ **5** die Raumtemperatur oder die eingestellte Temperatur anzeigen.

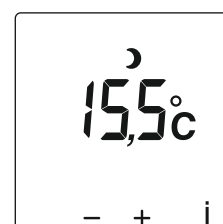
Das Symbol „ON“ ON in der Anzeige weist darauf hin, dass Heizbedarf besteht.

So bedienen Sie das Thermostat:



Komfort Dauerbetrieb:

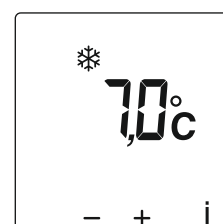
Die Temperatur lässt sich an der Taste „+“ **4** oder „-“ **3** in 0,5°C-Schritten von +5 bis +30°C einstellen.



Economy Dauerbetrieb:

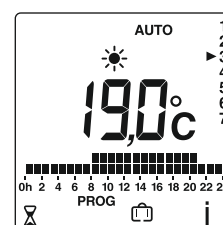
Der Economy Einstellwert hängt vom Komfort Einstellwert ab. Die gewünschte Absenkung lässt sich im „Konfigurationsmenü 1“ (siehe Seite 9, „ECO“ Einstellwert ändern) regeln.

Ist die individuelle Absenkung eingestellt (siehe Seite 9, „ECO“ Einstellwert ändern) kann die Temperatur in 0,5°C-Schritten an der Taste „+“ **4** oder „-“ **3** von +5 bis +30°C eingestellt werden.



Frostschutz permanent:

Die Temperatur lässt sich an der Taste „+“ **4** oder „-“ **3** in 0,5°C-Stufen von +5 bis +30°C einstellen.



Automatik-Betrieb:

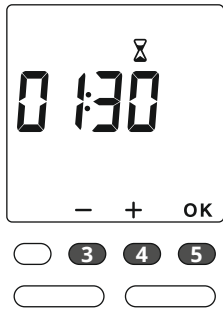
In dieser Betriebsart ist das Gerät programmgesteuert. Zur Änderung der Programmierung drücken Sie die Taste „PROG“ **3**.

Zeitbefristete Temperatureinstellung:

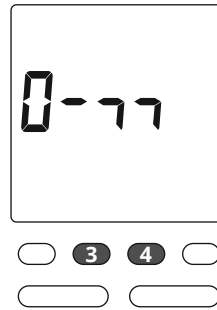
Drücken Sie im Automatik-Betrieb die ⌘ Taste **2**, kann ein Temperaturwert für eine bestimmte Zeitdauer eingestellt werden.

Stellen Sie die gewünschte Temperatur (+5°C bis +30°C) mit der Taste „+“ **4** oder „-“ **3** ein. Danach mit der Taste „OK“ **5** bestätigen und die Zeitdauer einstellen.

Bedienung des digitalen Einbauthermostaten



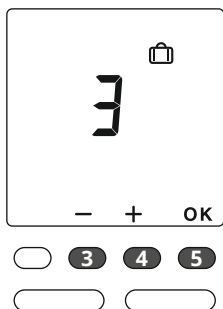
Stellen Sie die gewünschte Zeitdauer (von 30 Minuten bis 72 Stunden) mit der Taste „+“ **4** oder „-“ **3** ein (z.B. 1h30) und bestätigen Sie mit „OK“ **5**.
Zum Löschen der befristeten Temperatureinstellung drücken Sie die Taste „OK“ **5** erneut.




Tastatursperre:

Die Tastatur lässt sich sperren, indem die Tasten „+“ **4** und „-“ **3** 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden. In der Anzeige erscheint kurz ein „Schlüssel“.

Zum Entriegeln drücken Sie erneut gleichzeitig die Tasten „+“ **4** und „-“ **3** für weitere 5 Sekunden.



Abwesenheitsfunktion:

Durch Drücken der  Taste **4** können Sie Ihr Gerät für die Dauer von 1 bis 365 Tagen auf „Frostschutz“ einstellen. Die Anzahl der Tage Ihrer Abwesenheit stellen Sie mit der Taste „+“ **4** oder „-“ **3** ein und bestätigen mit „OK“ **5**.
Zum Löschen des Abwesenheitsbetriebs drücken Sie die Taste „OK“ **5** erneut.

Weitere Informationen

Anschluss der Elektroflächenspeicherheizung:

Alle Heizungen bis 2500 Watt Leistung können, abhängig von der jeweiligen Steuerung, sowohl über Netzstecker wie auch über einen Festanschluss betrieben werden. Geräte mit einer Leistung von 3000 Watt dürfen ausschließlich nur über einen Festanschluss in Betrieb genommen werden.

Montage von Thermostaten:

Mögliche Thermostate: Steckerthermostat, Einbauthermostat und Funkthermostat. Die Montage und Bedienung der Thermostate entnehmen Sie bitte der beigelegten Gebrauchsanweisung.

Inbetriebnahme Ihrer Elektroheizung:

Die Inbetriebnahme muss über einen Thermostaten erfolgen. Die günstigste Einstellung liegt bei 20 bis 21°C. Die Energie wird über die Heizleiter sofort in Wärme umgewandelt und von den Schamottespeichersteinen gespeichert. Der Elektroflächenspeicher arbeitet nun vollautomatisch. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, wird die Stromzufuhr unterbrochen. Der Elektroflächenspeicher strahlt jedoch weiterhin Wärme ab, die in den Schamottespeichersteinen gespeichert wurde. Sobald die Raumtemperatur sinkt, schaltet der Thermostat den Elektroflächenspeicher wieder ein. Dieser Vorgang wiederholt sich ständig, solange der Elektroflächenspeicher in Betrieb ist. Die Regelung ohne Thermostat ist nicht zu empfehlen, da hierbei keine konstante Raumtemperatur zu gewährleisten ist.

Wie heizen Sie richtig:

Wenn ein Raum tagelang auskühlt, benötigt jede Heizung mehrere Stunden, bis eine angenehme Temperatur erreicht wird. Beheizen Sie deshalb die Räume kontinuierlich, in denen Sie sich den ganzen Tag aufhalten. Wählen Sie hier tagsüber eine Einstellung von 20 bis 21°C und drehen Sie das Thermostat nachts auf 15 bis 16°C zurück. Dadurch verbraucht die Heizung die Nacht hindurch nur wenig Strom und der Wohnraum kühlt nicht aus. Morgens stellen Sie den Thermostaten wieder auf 20 bis 21°C. Ihr Raum ist dann schnell wieder warm. Der Elektroflächenspeicher ist für den Dauerbetrieb konstruiert. Die lange Lebensdauer wird dadurch nicht beeinträchtigt. Durch die thermostatische Steuerung wird bei dauerndem Heizen die Stromzufuhr zum Elektroflächenspeicher zwar häufig unterbrochen, die gleichmäßige Wärmeabstrahlung jedoch nicht beeinträchtigt. Sie müssen also nicht befürchten, dass durch einen Dauerbetrieb der Heizung die Stromkosten zu hoch werden.

Garantie:

Wir bieten Ihnen bei sachgemäßer Behandlung und Bedienung, beginnend mit dem Lieferdatum, folgende Garantien: Für Schamottesteine mit eingegossenen Heizleitern 25 Jahre und für alle übrigen Bauteile 2 Jahre Garantie. Ausgenommen sind Wasserschäden. Wir weisen jegliche Garantieansprüche für Beschädigungen an Ihrem Elektroflächenspeicher ab, die durch ein Umstoßen des Gerätes entstanden sind.

Ihre Sicherheit:

Alle in der Heizung verwendeten Materialien sind in der Geräteprüfstelle geprüft und genehmigt worden.



Bitte beachten Sie, dass durch die Anbringung von Stand- und Rollenfüßen, sowie durch die Montage der Oberflächenveredelung „GLASS“, die Gewährleistung des VDE auf das Gerät entfällt.



Safety instructions

Connection is done as a rule via an earthed 230 V socket. A 16 ampere fuse is required for a heating rating of 2500 watts and more. We recommend a socket with its own fuse that will only be used for the radiator heater. Only tested H05VV-F 3-1.5 mm² cable should be used for the connecting cables. The accessories that were included in the scope of supply should be used for the installation of the electric heater. Never use adhesives for the installation. An ideal installation area is an outer wall of a room to ensure an even distribution of heat throughout the room. Alternatively, installation on inside walls is also possible, but this can lead to poor circulation of the warmth within the room. We recommend operation using thermostats that are available separately to ensure even heating in the room. The surface of the radiator heater heats up to a maximum of 70°C, so there is no risk of burns. Ensure nonetheless that the socket that the radiator heater has been plugged into must always be easily accessible. The radiator heater may not be set up immediately underneath wall sockets; we suggest a safe distance of 30 cm as a guideline value. Ensure that the radiator heater is not covered during operation, as that would cause a risk of fire. Note when installing electric heaters in bathrooms that the heater must be set up at a safe distance from the bathtub, shower or bathing pool to ensure that it cannot be operated by persons in them. However, the radiator heater is protected against sprayed water. The room thermostats are to be installed such that they cannot be touched by a person in the bathtub or in the shower. It is necessary to comply with the stipulation of VDE 0700, part 701 in the installation. In the case of a fixed installation there must be an all-phase circuit breaker in accordance with the installation regulations and which meets overvoltage category III. Please note that the connection of an electric radiator heater or the connecting or replacement of the mains connecting cable may only be done by a qualified electrician. Comply with the regulations of the local electricity utility. If the mains connecting cable for the radiator heater is damaged, this must be replaced either by the maker, his after sales service section, or a qualified electrician. This appliance is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities or who lack the requisite the knowledge or experience unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or who gives them instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Warning: Do not cover the appliance, as that will cause it to overheat.



Warning: Keep children under 3 years of age away from the appliance unless they are being supervised.

Children over 3 and less than 8 years of age should only switch the appliance on and off if they are being supervised or if they have been instructed in safe use of the appliance and have understood the dangers involved, assuming that the appliance has been placed or installed in its normal working position. Children above the age of 3 and less than 8 years old may not insert the plug into the socket, regulate the unit, clean it and/or carry out the maintenance that can be done by the user.



Attention: Some parts of the product can get very hot and cause burns. Take special care if children and persons requiring supervision are present.

There can be various odours when the electric heating is used for the first time. These disappear after a few hours of use.



Attention: Electrical appliances contain pollutants and valuable resources. Each consumer is therefore required by law to take used electrical appliances to a designated collecting or acceptance point, for example, at the local recycling centre. Used electrical appliances are accepted there free of charge (in Germany) and are sent on for recycling to save resources and the environment.

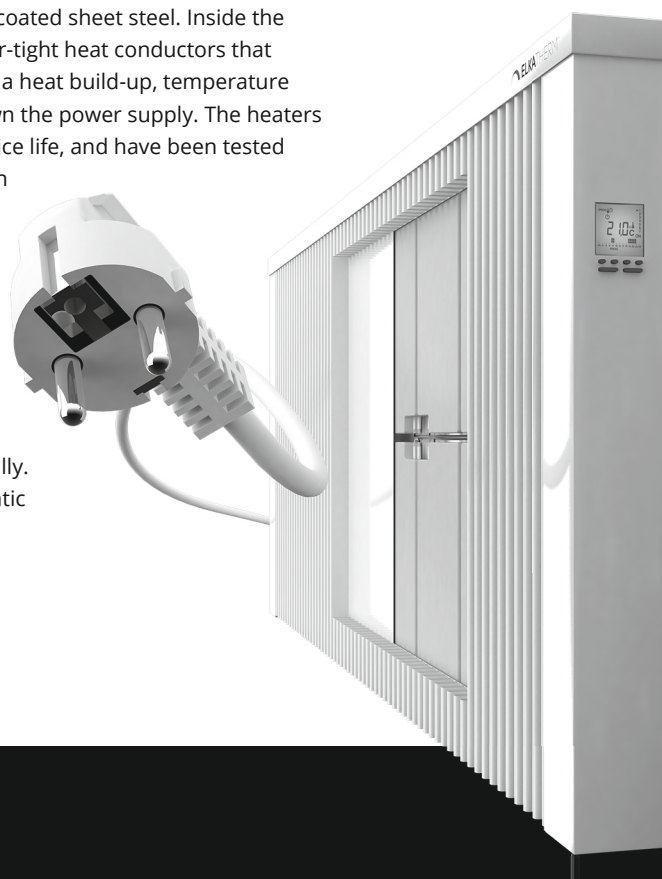
Thank you for buying an ELKATHERM product

For more than 50 years, ELKATHERM has been a household name for innovative heating systems and fireplaces. We thank you for choosing an ELKATHERM electric panel storage heater. Our storage heaters fit any room, as they are available in a wide range of sizes and are only 8 cm wide. The storage blocks made from fireclay release heat gradually for extra room comfort. On the next pages, we tell you all you need to know about your new panel storage heater and give you instructions for its installation and commissioning.

EN

The electric panel storage heater

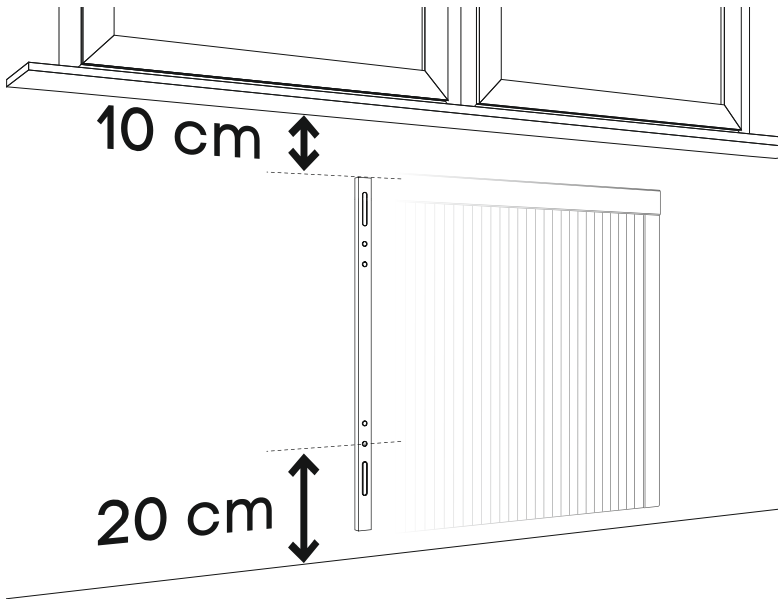
The housing of the panel storage heater is made in powder-coated sheet steel. Inside the housing, there are fireclay storage plates with embedded, air-tight heat conductors that gradually release a constant amount of heat. In the event of a heat build-up, temperature sensors inside the heater prevent overheating and shut down the power supply. The heaters are made from top-quality materials that ensure a long service life, and have been tested and approved by the regulatory appliances approval body. In contrast to conventional electric heaters, our panel storage heaters convert nearly all the energy they consume into heat, with minimum loss, no oxygen consumption and without causing draughts. They can be installed with minimum effort, as all there is required is a connection to a power socket or a permanent connection to a 230V supply line. Electric panel storage heaters require no maintenance. The room temperature can be controlled manually with a thermostat, or electronically. Heaters equipped with a digital thermostat cater for automatic temperature reduction during night time.



Electric heaters from ELKATHERM are easy to install.
All installation steps are explained in our video:
<http://www.elkatherm.com/de/service/mediathek>

The instructions are only available in german language!

Wall installation of electric panel storage heater

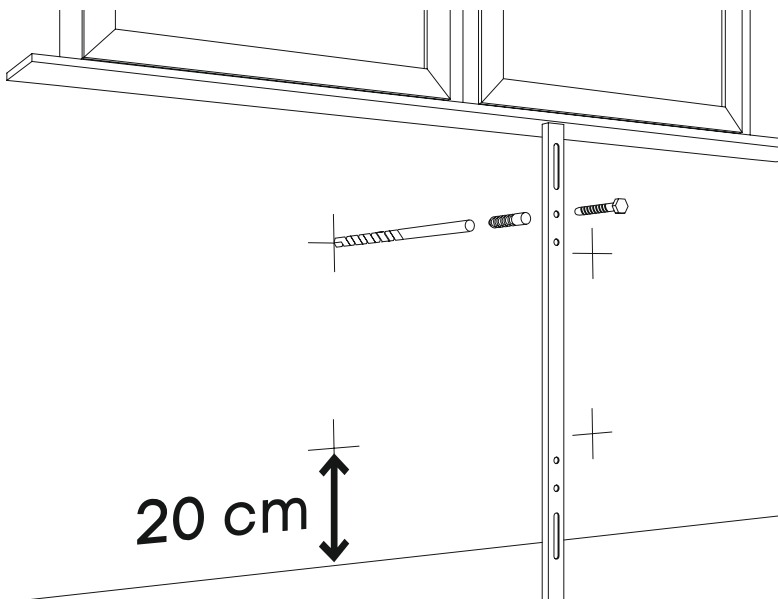
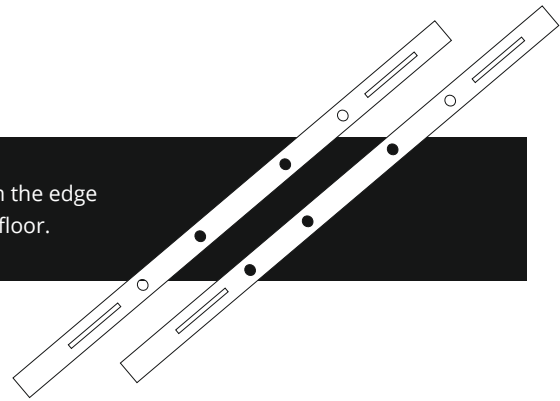


Suitable locations for installation:

We recommend installing the heater under a window or elsewhere on an outer wall. Where this is not possible, the heater can be installed on an internal wall, although heat distribution might not be as efficient in this case. For wall installation, keep a minimum distance of approx. **10 cm** from the bottom edge of the heater to the floor and from the top edge of the heater to the bottom edge of the windowsill, in order to ensure free air circulation. At both sides of the heater, keep a minimum distance of **5 cm** to objects or building structures. Install the heater so, that the power connection is at its right side. Do not install the electric heater close to a toilet or urinal. Urine can cause damage to the powder coating, and such damage is not covered by warranty.



Note: the end of the U-rail with the longer distance from the edge to the slot is the bottom end. This end must face to the floor.



Positioning U-rails:


The distance between the floor and the first bore from the bottom must be **20 cm**. Mark the position of the first bore from the bottom and align the U-rail in a vertical position, using a spirit level. Then mark the position of the first bore from the top.

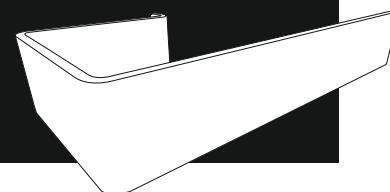
Securing U-rails to the wall:

Using a **8 mm masonry drill bit**, drill holes at the marked points (**drilling depth approx. 60 mm**) into the wall. Place the wall plugs in the holes. Hold the U-rail against the wall so that you can insert the hex head screws through the U-rail into the wall plugs. **Tighten the hex head screws with an open-end spanner.**

Distance between U-rails:

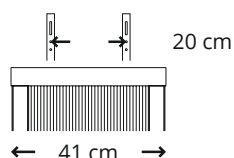
To determine the position of the second U-rail, refer to the drawings below. The distance between the U-rails depends on the width of your electric panel storage heater.

 Please note: if you wish to install Style towel rails (product number: 410 Style/685 Style), reposition the U-rails by 2 cm towards the outer edge of the heater, and align the U-rails so that the sides with the bores face outwards.



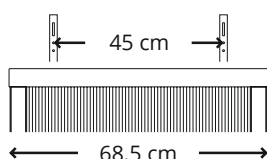
EN

Width	Distance between U-rail bores:	With Style towel rail
-------	--------------------------------	-----------------------



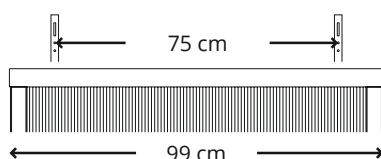
from 41 cm	20 cm	24 cm
------------	-------	-------

Width	Distance between U-rail bores:	With Style towel rail
-------	--------------------------------	-----------------------



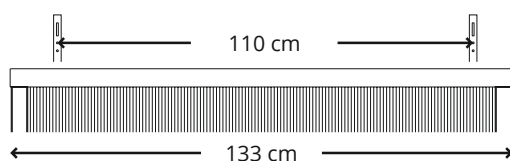
from 68.5 cm	45 cm	49 cm
--------------	-------	-------

Width	Distance between U-rail bores:	With Style towel rail
-------	--------------------------------	-----------------------



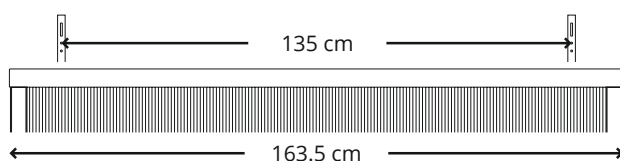
from 99 cm	75 cm	79 cm
------------	-------	-------

Width	Distance between U-rail bores:	With Style towel rail
-------	--------------------------------	-----------------------



from 133 cm	110 cm	114 cm
-------------	--------	--------

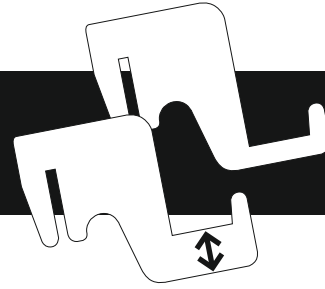
Width	Distance between U-rail bores:	With Style towel rail
-------	--------------------------------	-----------------------



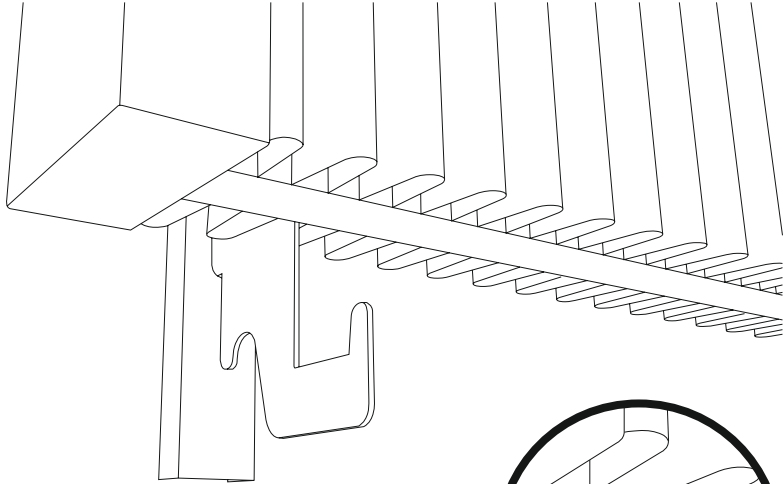
from 163.5 cm	135 cm	139 cm
---------------	--------	--------



The heater is shipped with two different types of hooks. The wide hook is installed at the bottom to carry the weight of the heater.



EN

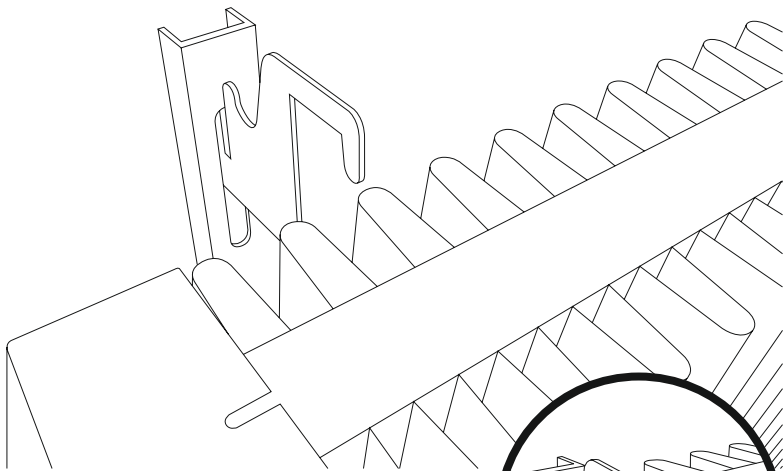
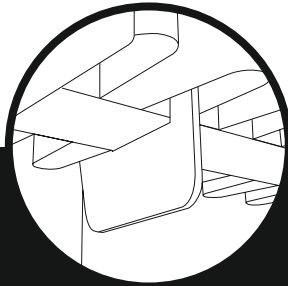


Attaching hooks:

Engage the **wide hooks** in the bottom slots of the U-rails and then place the electric panel storage heater on the hooks as described below.



Please note that the bottom hooks must fit into the fins of the heater.



Mounting electric panel storage heater:

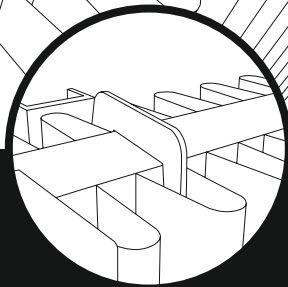
Place the heater in a vertical position in front of the rails and hooks and remove the cover panel. Lift the heater and place it on the hooks so that these engage in the fins.

Mounting hooks at the top:

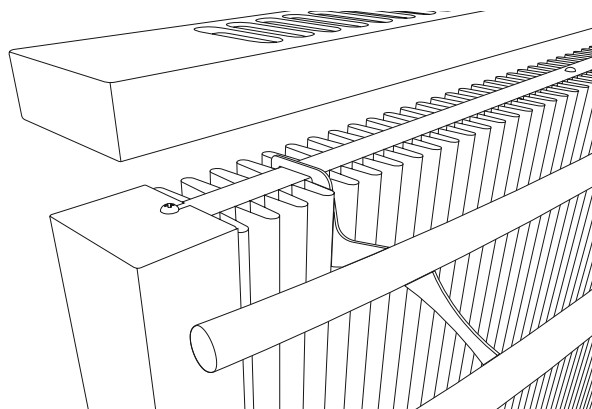
Tilt the heater slightly away from the wall towards yourself and insert the upper (small) hooks in the U-rail slots. Slowly move the heater into a vertical position while lifting the upper hooks, and then release the hooks so that they engage in the fins of the heater. Replace the cover panel of the heater.



Please note that the hooks at the top must fit into the fins of the heater.



Installing Standard or Swing towel rail:



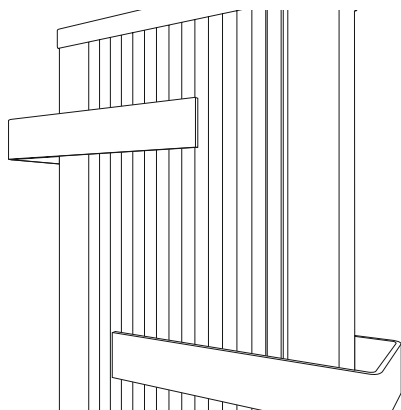
To mount a Standard or Swing towel rail, remove the cover panel of the heater.

Centre the Standard or Swing towel rail on the heater and slide its brackets between the heater fins.

Replace the cover panel.

Product number: 410 H/685 H towel rail "Standard" and product number: 410 Swing/685 Swing towel rail "Swing"

Installing Style towel rail



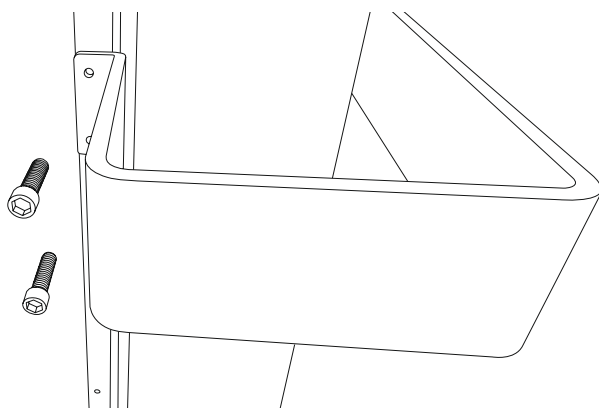
Product number: 410/685 Style

Depending on the height of the electric panel storage heater, you can install one, two or three Style towel rails by securing them to the U-rails. The number of towel rails you can install corresponds to the number of side bores in the U-rails.

To install the towel rails, use the installation kit, consisting of a set of socket screws and an Allen key.



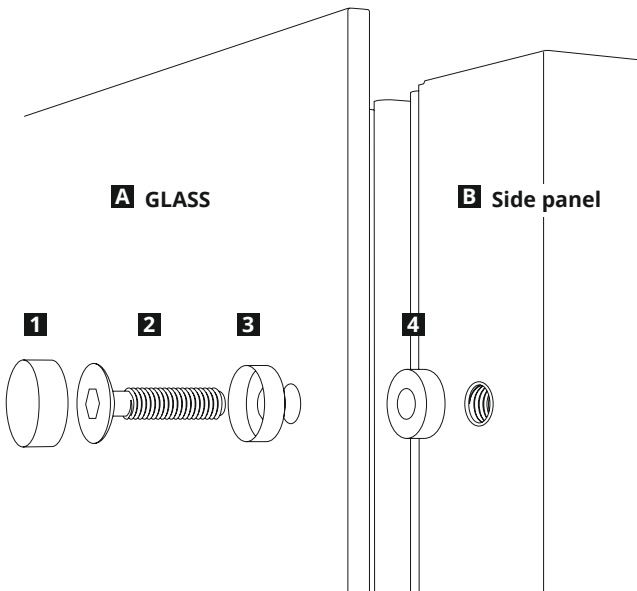
Please note that, for the installation of Style towel rails, the U-rails must be placed at a different distance to each other. For details, see to page 17.



The towel rails must be attached after the electric panel storage heater has been installed. The towel rail is screwed to the U-rail holding the heater. The towel rail can be attached to the left or right U-rail of the heater.

Position the Style towel rail so that its bore and that in the U-rail are aligned with each other and insert a socket screw. Insert the second socket screw through the second bore of the towel rail and tighten both screws.

Installing "GLASS" front panel



Prod. no. GLASS
6 mm toughened glass



Please note that the glass panel is only a decorative feature. Never attempt to lift the heater by the glass panel.

To install the "GLASS" front panel, use the supplied mounting kit and tools:

- 1** 4x caps
 - 2** 4x screws
 - 3** 4x screw bushings
 - 4** 4x spacers
- 1x Allen key (not shown)

The front panel **A** must be installed on the heater in a horizontal position. Simply place the electric panel storage heater on the original packaging on the ground, or place it on a piece of cardboard or carpet to protect its surface finish.

The side panels **B** of the heater feature four threaded bores, two at the top and two at the bottom.

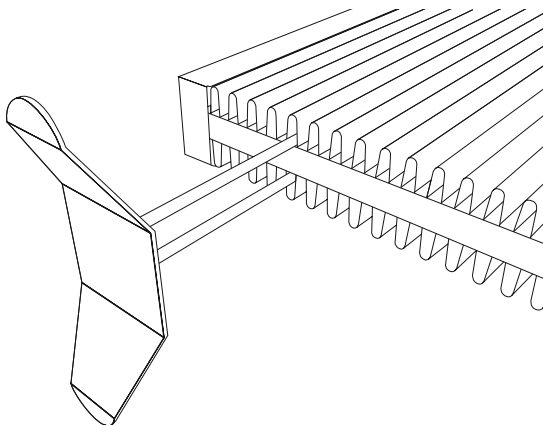
Align the spacers **4** to the threaded bores so that the screws **2** can be easily placed in the bores and engage in the threads.

Place the glass panel **A** on the spacers **4** and align it. We recommend doing this with the help of another person.

Place the screw bushing **3** on the glass panel **A**, insert the screw **2** into the thread and tighten it lightly. Do the same with all screws.

Tighten the screws **2** a bit more (so that the glass panel **A** is held in position) and then push the caps **1** onto the screws **2**.

Mounting feet and castors

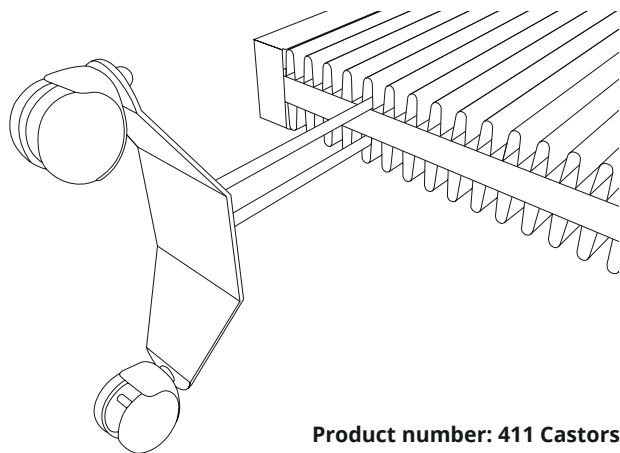


Product number: 410 Feet

Feet and castors ensure that free-standing heaters, are stable and safe. Heaters with feet or castors can be moved to any place where you need heat.

To mount the feet or castors, place the heater carefully on its side. We recommend using the original packaging as padding so as to protect the powder coating.

Lift the bottom of the heater and slide the rods of the feet or castors into the 5th heater fins from the sides so that the fins cover the rods fully.



Product number: 411 Castors

To place the heater on the feet or castors, hold them tight. Lift the heater together with the feet or castors and place it in a vertical position on them.

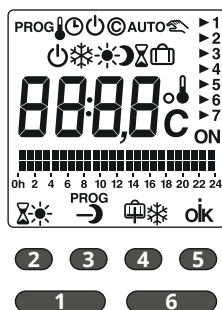
Heaters placed on feet and/or castors must be connected with a flexible cable with a safety plug to a power socket. Minimum requirements PVC insulated & sheathed flexible cord H05 VV-F, 3 x 1.5 mm² or higher.

EN

Operation of integrated digital thermostat

The integrated digital thermostat is built into the side panel of the electric panel storage heater. The temperature is measured by a sensor under the side panel. The thermostat allows for the entry of week programs, eco and comfort settings and features a self-learning function so that, after a few days of operation, it is able to determine the exact time when heating needs to start to reach the programmed room temperature. In addition, the thermostat detects if a window is open, and then automatically switches to frost protection mode to save energy.

Should the thermostat be shut down for several hours, e.g. following a power cut, the programmed data is not lost and the thermostat automatically returns to the operating mode it was in prior to the power cut.



Buttons:

- 1** ON/OFF
- 2** Comfort/automatic function
- 3** Minus/economy mode
- 4** Plus/frost protection/absence function
- 5** OK/confirmation/info
- 6** Mode/time



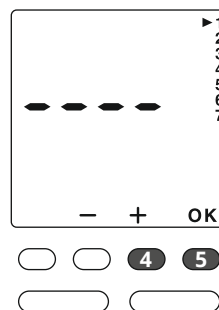
Basic configuration:

To enter the basic configuration parameters, ensure that the thermostat is in "OFF" mode and then call up the configuration menu by pressing the "ON/OFF" **1** button for approx. 5 seconds. The "ECO" menu is displayed where you can enter the "ECO" value.



Menu 1: Setting "ECO" value (night-time temperature reduction)

Based on the "Comfort" value, enter an "ECO" value between 0 and -10°C. Press the "+" **4** or "-" **3** button to change the temperature in steps of 0.5°C. Confirm the set temperature by pressing the "OK" **5** button.



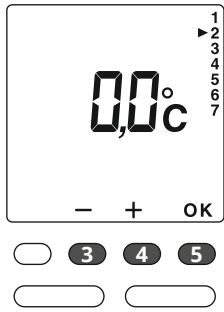
Example of calculation: If you have set a standard comfort temperature of 21°C and wish to set the "Economy" temperature to 17°C, enter a value of 4°C.

To enter the "ECO" value individually, press and hold the "+" **4** button until the display reads "----".

To call up the next menu, confirm your settings by pressing the "OK" **5** button.

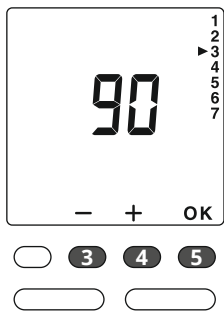
Operation of integrated digital thermostat

EN



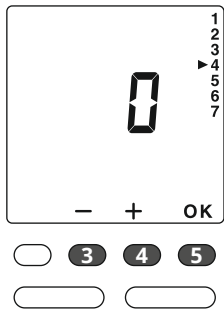
Menu 2: Correction of measured temperature

If the temperature indicated by the thermostat differs from the actual temperature, you can enter a correction value in menu 2 to eliminate the difference. Press the "+" **4** or "-" **3** button to correct the temperature difference in steps of 0.1°C between -5°C and +5°C. Example: if the temperature shown on the display is 19°C and the temperature measured with a thermometer is 20°C, enter correction value +1°C. Confirm your entry by pressing the "OK" **5** button. The next menu is displayed.



Menu 3: Background lighting

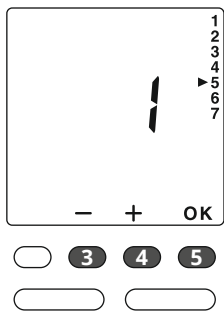
The time for which the background lighting is on can be set in steps of 15 seconds to a value between 0 and 225 seconds (default: 90 seconds). To change the background lighting time, press the "+" **4** or "-" **3** button. Confirm your entry by pressing the "OK" **5** button. The next menu is displayed.



Menu 4: Selecting temperature displayed in AUTO mode

To select the temperature that is displayed in AUTO mode, press the "+" **4** or "-" **3** button. Confirm by pressing the "OK" **5** button.

- 0 = Room temperature is displayed
- 1 = Setpoint temperature is displayed

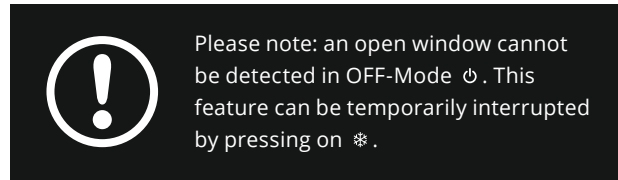


Menu 5: Open Window detection

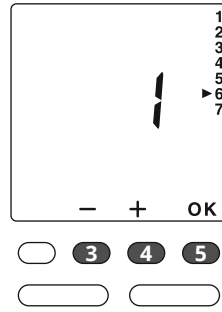
The detection of an open window occurs when the room temperature falls rapidly. In this case, the display shows a flashing pictogram , as well as the frost protection set-point temperature.

To change this setting, press the "+" **4** or "-" **3** button. Confirm your entry by pressing the "OK" **5** button. The next menu is displayed.

- 0 = Open window detection is deactivated
- 1 = Open window detection is activated



Please note: an open window cannot be detected in OFF-Mode . This feature can be temporarily interrupted by pressing on .



Menu 6: Adaptive start control

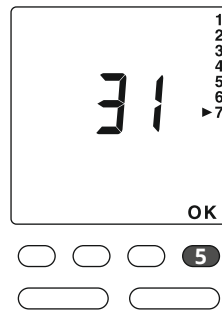
This feature enables to reach the set-point temperature at a set time. When this feature is activated, the display shows a flashing .

- 0 = Adaptive start control deactivated
- 1 = Adaptive start control activated

To change this setting, press the "+" **4** or "-" **3** button. Confirm your entry by pressing the "OK" **5** button. The next menu is displayed.

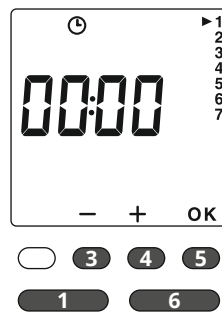
Adjusting the time-temperature-slope (when adaptive start control is activated)

From 1°C to 6°C, in steps of 0.5°C. If the set-point temperature is reached too early, then a lower value should be set. If the set-point temperature is reached too late, then a higher value should be set.



Menu 7: Display of product number

Call up this menu to view the product number of the thermostat. To exit the menu, press the "OK" **5** button.



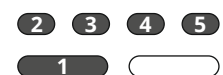
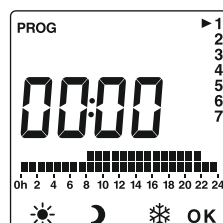
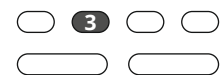
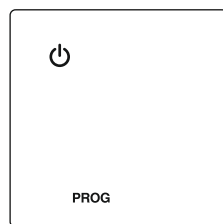
Date and time settings:

When the thermostat is in "OFF" , mode press the "Time" **6** button. The weekday display flashes.

Select the day of the week by pressing the "+" **4** button, e.g. 1 for Monday, 2 for Tuesday, etc. Confirm your settings by pressing the "OK" **5** button. The hour display flashes. Press the "+" or "-" **4** / **3**

button to set the time (hours). Confirm by pressing the "OK" **5** button. The minute display flashes. To enter the minutes, proceed as for the entry of the hour. To exit the menu, press the "ON/OFF" **1** button.

Operation of integrated digital thermostat



Entry of week program

At the factory, the thermostat is configured so that program "Comfort from 08:00 to 22:00 o'clock" is used for every day of the week. To change the program, press the "PROG" **3** button when the thermostat is in "OFF" ☐ or "AUTO" mode.

"The 1st time window flashes."

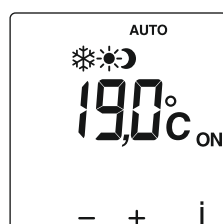
In the bar diagram at the bottom of the display, the lower bars represent the "Economy" times, and the higher bars represent the "Comfort" times.

The numbers to the right represent the days of the week (e.g. 1 for Monday, 2 for Tuesday, etc.). The arrow points to the day you have selected.

Press the **2** button to enter a "Comfort" * hour, adding a high bar to the row at the bottom of the display. Press the **3** button to enter an "Economy" ☾ hour, adding a low bar to the row at the bottom of the display. Press the **4** button to add a "Frost protection" ❄ hour to the program (no bar). Confirm your settings by pressing the **5** button. The program automatically changes to the next day of the week.

Quick setup:

If you wish to run the same program on all days of the week, press and hold the "OK" **5** button for approx. 3 seconds until the program for the next day is displayed. To exit the menu, press the "ON/OFF" **1** button.



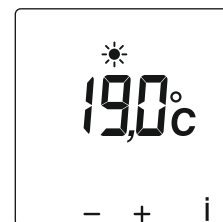
Selecting operating mode:

Press the "MODE" **6** button to select the operating mode. Available options: "Comfort" *, "Economy" ☾, "Frost protection" ❄ and "AUTO" AUTO with program.

To view the temperature, press the "i" **5** button to call up the room temperature or the setpoint temperature (depending on your

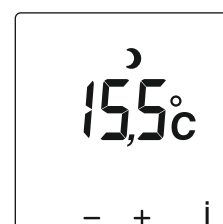
selection in menu 4). "ON" ^{ON} on the display indicates that the heater is in heating mode.

Thermostat operation:



Comfort continuous mode:

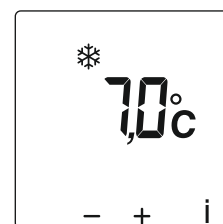
Press the "+" **4** or "-" **3** button to change the temperature in steps of 0.5°C to a value between +5 and +30°C.



Economy continuous mode:

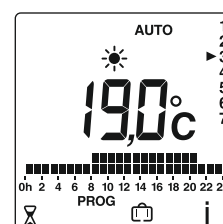
The "Economy" temperature is based on the set "Comfort" temperature. To program the "Economy" temperature, call up configuration menu 1 (see page 21, Setting "ECO" value).

If "ECO" mode is enabled (see page 21, Setting "ECO" value), you can change the temperature in steps of 0.5°C to a value between +5 and +30°C by pressing the "+" **4** or "-" **3** button.



Permanent frost protection mode:

Press the "+" **4** or "-" **3** button to change the temperature in steps of 0.5°C to a value between +5 and +30°C.



Automatic mode:

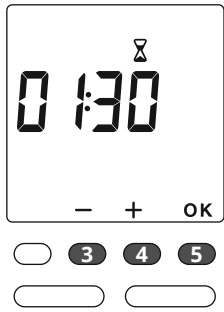
In automatic mode, the heater is controlled by the set program. To change the program, press the "PROG" **3** button.

Temporary temperature settings:

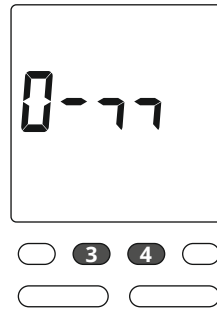
In AUTO mode, press the **2** button, and enter the temperature value you wish to use for a limited time period.

Enter the desired temperature (+5°C to +30°C) by pressing the "+" **4** or "-" **3** button. Confirm by pressing the "OK" **5** button and enter the time period for which you wish to use the set temperature.

Operation of integrated digital thermostat



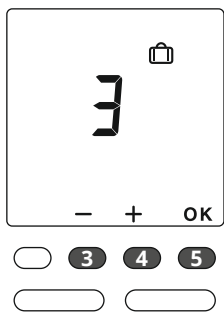
Enter the time (30 minutes to 72 hours) by pressing the "+" **4** or "-" **3** button (e.g. 1h30) and confirm by pressing the "OK" **5** button. To delete the temporary temperature settings, press the "OK" **5** button again.




Keypad lock:

To lock the keypad, simultaneously press the buttons "+" **4** and "-" **3** for 5 seconds. A key icon is displayed for a few seconds.

To unlock the keypad, simultaneously press the buttons "+" **4** and "-" **3** again for 5 minutes.



Absence function:

To set the heater to "Frost protection" mode for a number of days (1 to 365 days), press the  button **4**.

Enter the days of your absence by pressing the "+" **4** or "-" **3** button and confirm by pressing the "OK" **5** button.

To delete the absence day program, press the "OK" **5** button again.

General information

Connection of the electric storage heater:

All heaters up to 2500 watts can be operated either via mains plug or fixed connection, depending on the respective control. Devices with an output of 3000 watts may only be operated via fixed connection.

Installation of thermostats:

Available thermostats: plug-in thermostat, integrated thermostat or wireless thermostat. For the installation and operation of your thermostat, please refer to the operating instructions supplied with the device.

Commissioning your electric panel storage heater:

The heater is commissioned through a thermostat. We recommend setting the temperature to 20 or 21°C. The energy supplied through the heating conductors is instantly converted into heat that is stored in the fireclay elements. The electric panel storage heater now works in automatic mode. When the setpoint temperature is reached, the power supply is automatically shut down. The electric panel storage heater continues however to release the heat stored in the fireclay elements. If the room temperature drops below the setpoint temperature, the thermostat automatically switches on the power supply. This process is repeated as long as the electric panel storage heater is in operation. We do not recommend operating the heater without a thermostat, as such operation does not guarantee a constant room temperature.

How to heat your room:

If your room has not been heated for a number of days, every heating system needs a few hours to bring the room back to a comfortable temperature. We therefore recommend that you continuously heat the rooms in which you spend most of your time during the day. For day times, select a setpoint temperature of 20 or 21°C. For the night, set the thermostat to 15 or 16°C. This ensures that your rooms do not become too cold while you still save energy during the night-time hours. In the morning, set the thermostat back to 20 or 21°C, so a comfortable room temperature is reached quickly. The electric panel storage heater is designed for continuous operation. Its service life is not affected by constant operation. Due to the thermostat control, the electric panel storage heater is repeatedly switched on and off while in continuous heating mode. This does however not have a negative effect on its storage and heat radiation capacity. Please also be rest assured that continuous operation of the heater does not significantly increase your electricity costs.

Warranty:

Provided that the appliance is handled and operated properly, we offer the following warranty cover, starting upon delivery: Fireclay elements with embedded heating conductors come with a 25-year warranty, while electronic components come with a 2-year warranty. Water damage and damage caused to the electric panel storage heater from toppling over is not covered by warranty.

For your safety:

All materials contained in the heater have been tested and approved by the regulatory appliances approval body.



IP24
SPLASH-PROOF



Please note that the VDE warranty ceases the moment the heater is equipped with feet or castors, or fitted with a "GLASS" surface panel.



ELKATHERM is a registered trademark of ELKATHERM GmbH & Co. KG. All brands or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. The text and illustrations reflect the technical specifications at time of printing. All changes reserved. Errors and omissions excepted. The products are sold exclusively through distributors of ELKATHERM GmbH & Co. KG.

© ELKATHERM GmbH & Co. KG. All rights reserved.

Consignes de sécurité

Le raccordement est généralement effectué à une prise 230 V avec mise à la terre. Pour une puissance de chauffage à partir de 2500 W, un fusible de 16 A est nécessaire. Nous recommandons une prise avec son propre fusible qui sera utilisée uniquement pour le radiateur à inertie. Les câbles de raccordement doivent être uniquement des câbles H05VV-F 3-1,5 mm² contrôlés. Les accessoires compris dans la livraison doivent être utilisés pour le montage du radiateur électrique. Le montage ne peut en aucun cas être réalisé avec de la colle. Le montage sur un mur extérieur d'une pièce est idéal, il garantit une répartition homogène de la chaleur dans la pièce. Le montage sur une cloison intérieure est une alternative possible, mais il peut provoquer une circulation insuffisante de l'air. Pour obtenir une température ambiante régulière, l'exploitation avec des thermostats disponibles séparément est recommandée. La surface de l'accumulateur chauffe jusque 70°C maxi, il n'y a donc pas de risque de brûlure. De plus, vous devez veiller à ce que la prise dans laquelle est branché l'accumulateur soit toujours accessible. Les radiateurs ne doivent pas être montés juste en dessous de prises murales ; il faut respecter un écartement de 30 cm. Veillez à ce que le radiateur ne soit pas couvert pendant l'utilisation, cela provoquerait un risque d'incendie. En cas de montage de radiateurs électriques dans des salles de bain, veillez à ce que le chauffage soit installé à une distance suffisante avec la baignoire, la douche ou le lavabo pour que les personnes s'y trouvant ne puissent pas l'utiliser. Cependant, les radiateurs sont protégés contre les éclaboussures. Les thermostats d'ambiance doivent être installés de façon à être hors de portée d'une personne dans la baignoire ou sous la douche. Lors de l'installation, les exigences de la norme VDE 0700, partie 701 doivent être respectées. Lors de l'installation fixe, un dispositif de coupe-circuit agissant sur tous les pôles correspondant à la catégorie de surtension III selon les directives de montage doit être intégré. Veuillez tenir compte que le raccordement d'un radiateur électrique à inertie ou le raccordement ou le remplacement d'un câble d'alimentation réseau doit être effectué seulement par un spécialiste. Les directives du fournisseur local d'électricité doivent être respectées. Au cas où le câble serait endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou un électricien. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et/ou sans connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Avertissement : L'appareil chauffant ne doit pas être couvert afin d'éviter une surchauffe.



Avertissement : Les enfants de moins de 3 ans doivent rester à distance à moins d'être surveillés en permanence. Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil lorsqu'ils sont surveillés ou s'ils ont été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil ainsi qu'aux dangers inhérents et à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position d'utilisation normale. Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche à la prise de courant, régler l'appareil, le nettoyer et/ou réaliser l'entretien. Attention : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables implique une prudence particulière. Le développement de la chaleur peut générer des odeurs lors de la première mise en service du chauffage électrique. Celles-ci s'estompent après quelques heures de service.



Attention : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaude et provoquer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables implique une prudence particulière. Le développement de la chaleur peut générer des odeurs lors de la première mise en service du chauffage électrique. Celles-ci s'estompent après quelques heures de service.



Attention : Les appareils électriques contiennent des substances toxiques et de précieuses ressources. Par conséquent, chaque consommateur est légalement tenu de restituer ses appareils électriques usagés à un centre de collecte ou de recyclage autorisé, par exemple la déchetterie ou décharge locale. Les appareils électriques usagés y sont repris gratuitement et recyclés dans le respect de l'environnement et des ressources.

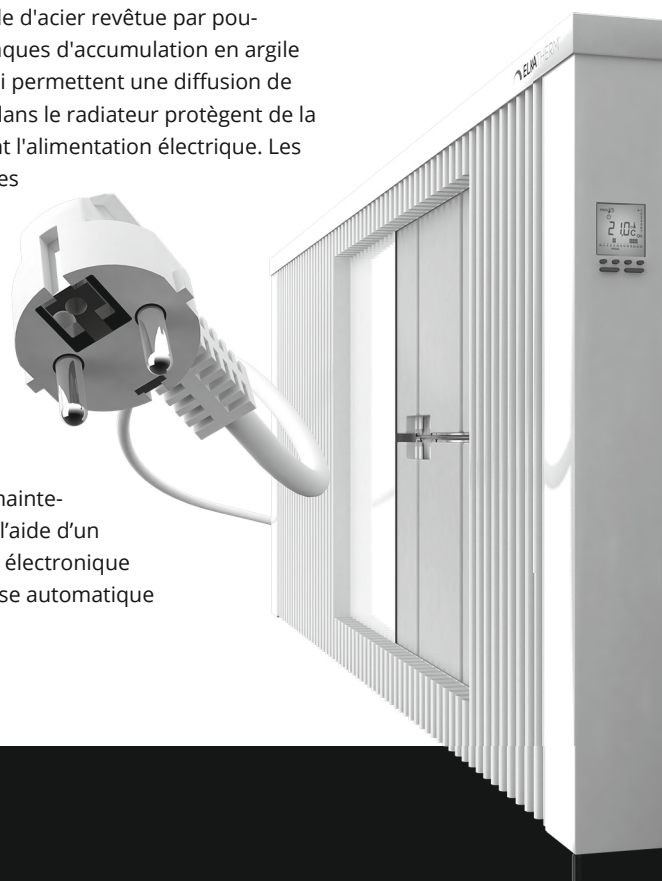
Nos plus vifs remerciements pour votre confiance

Depuis les années cinquante, la marque ELKATHERM est synonyme d'innovation dans le domaines de la construction de chauffages et de cheminées. Nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous témoignez envers ELKATHERM par l'achat de votre radiateur électrique à inertie. Ces accumulateurs entièrement automatiques sont utilisables partout : grâce à un grand choix de dimensions et une faible profondeur de 8 cm, ils peuvent être facilement fixés sur tous les murs ou sous la fenêtre. Le cœur d'accumulation en argile réfractaire assure une diffusion constante de chaleur qui tempère agréablement chaque pièce. Les pages suivantes vous apprendront tout ce qu'il faut savoir sur votre nouveau radiateur à inertie, le montage mural et la mise en service.

FR

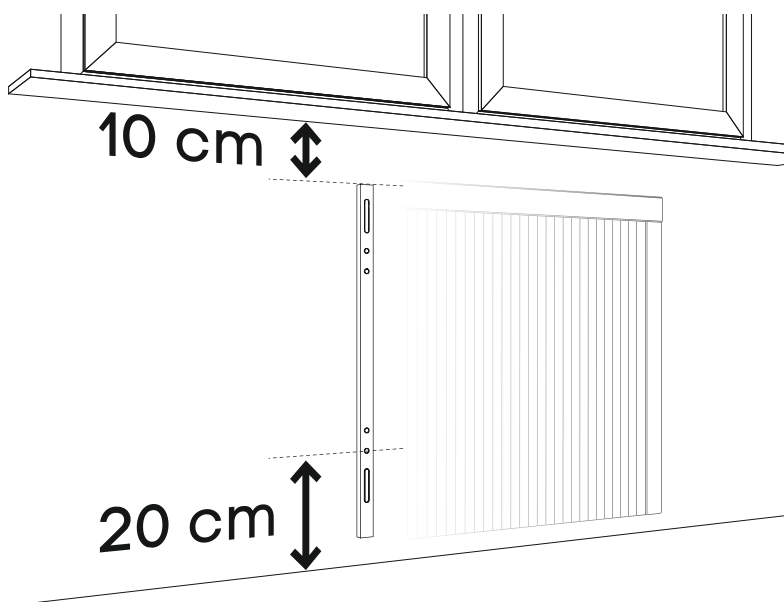
Le radiateur à accumulation

Le carter du radiateur à accumulation est composé d'une tôle d'acier revêtue par pou-drage. Le cœur de chaque accumulateur est composé de plaques d'accumulation en argile réfractaire avec des conducteurs intégrés étanches à l'air qui permettent une diffusion de chaleur constante et régulière. Les sondes de température dans le radiateur protègent de la surchauffe en cas d'accumulation de chaleur et interrompent l'alimentation électrique. Les matériaux sont de haute qualité, contrôlés par les organismes de contrôle pour appareils et homologués, ils garantissent ainsi une durée de vie presque illimitée de l'appareil. Contrairement aux chauffages électriques classiques, nos accumulateurs transforment près de 100% de l'énergie qu'ils reçoivent en chaleur, pratiquement sans pertes d'énergie, sans consommation d'oxygène et sans courant d'air. Le montage est effectué sans travaux importants d'installation - le raccordement via une prise ou un raccordement fixe avec circuit électrique indépendant de 230 V suffit à la mise en service de l'accumulateur. Aucune maintenance n'est plus nécessaire. La régulation peut s'effectuer à l'aide d'un thermostat réglable à main ou encore de façon entièrement électronique grâce un thermostat électronique qui permet aussi une baisse automatique de la température nocturne.



Les chauffages électriques d'ELKATHERM peuvent être installés facilement et rapidement. Notre vidéo vous donnera tous éclaircissements sur chaque étape du montage à la page : <http://www.elkatherm.com/de/service/mediathek>

Montage mural du radiateur à inertie

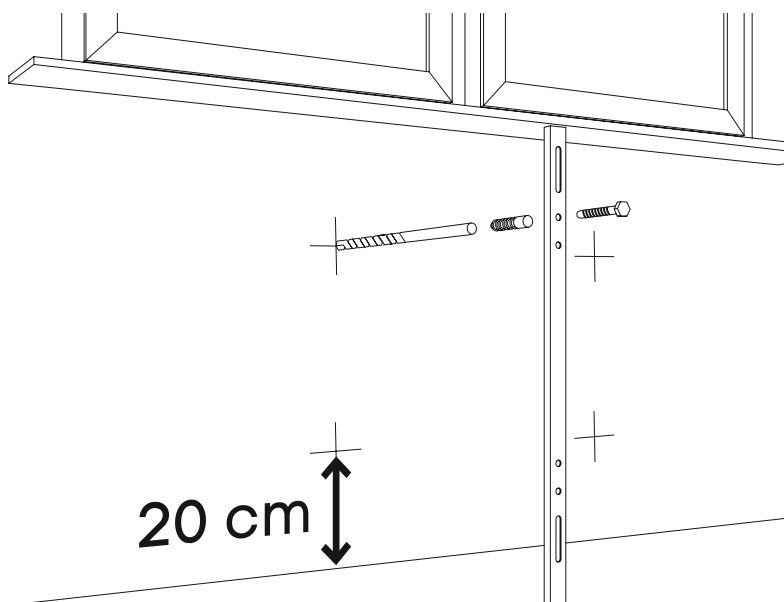
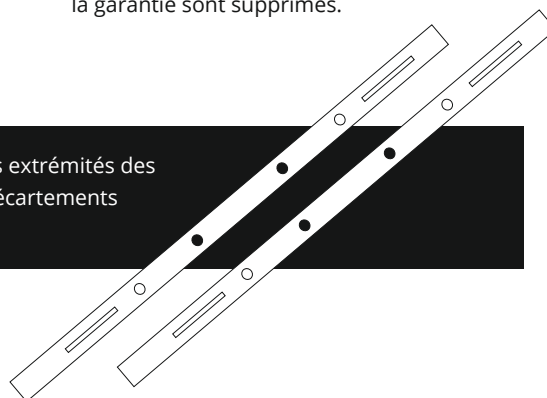


Emplacement de montage adapté :

Il est recommandé d'effectuer le montage sous une fenêtre ou sur un mur extérieur. Si aucun mur extérieur n'est disponible, le radiateur peut être monté sur un mur intérieur, mais la chaleur ne se propagera pas de façon optimale. En cas de montage mural, il faut respecter une hauteur minimale de **10 cm** env. entre le sol et le bord inférieur du radiateur, ainsi qu'entre le rebord de la fenêtre et le bord supérieur du radiateur pour garantir une bonne circulation de l'air. Il faut respecter un écartement latéral de **5 cm**. Le radiateur doit être installé de telle sorte que le câble de raccordement au réseau se trouve toujours à droite. Veillez à ce que le chauffage électrique ne se trouve pas à proximité immédiate d'un WC ou d'un urinoir. L'urine endommage le revêtement par poudrage si bien que les droits à la garantie sont supprimés.



Veillez tenir compte que les rails en U présentent à leurs extrémités des écartements différents avec la fente. Les côtés avec les écartements plus importants sont orientés vers le bas.



Montage des rails en U :


Il faut tout d'abord définir une hauteur de **20 cm** du sol au perçage le plus bas, puis le rail en U est orienté à la verticale avec le niveau à bulle pour marquer le perçage supérieur.

Fixation des rails en U :

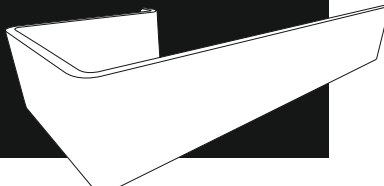
Percez le mur avec un foret à béton de **8 mm** des trous de 60 mm aux emplacements repérés précédemment. Puis enfoncez-les chevilles dans les trous. Maintenez le rail en U contre le mur pour pouvoir glisser les vis à six pans à travers les trous prévus sur le rail dans la cheville. **Serrez les vis à six pans à l'aide d'une clé plate.**

Distance entre les trous :

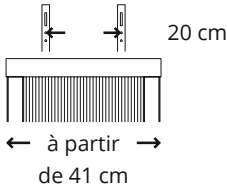
Ensuite déterminez la position dans laquelle le second rail en U doit être fixé en utilisant les dessins suivants. Mesurez la largeur de votre radiateur à accumulation pour déterminer la distance entre les trous.

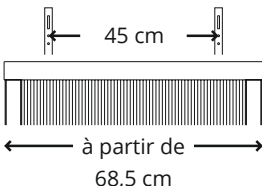


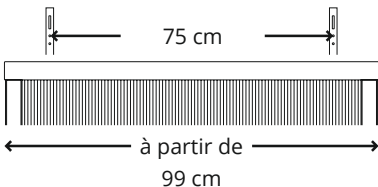
Veuillez noter que les rail en U doivent posées avec un décalage de 2 cm vers l'extérieur et que les perçages latéraux dans les rails en U sont dirigés vers l'extérieur dans le cas où le montage du porte-serviettes « Style » (Référence N° 410 Style / 685 Style) a été prévu.

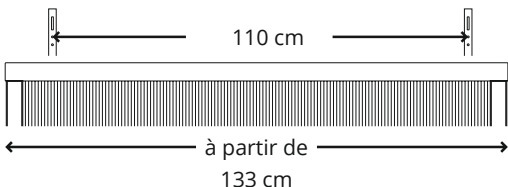


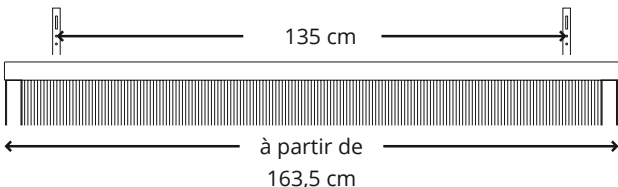
FR

	Largeur	Distance entre les trous	Avec le porte-serviettes « Style »
	à partir de 41 cm	20 cm	24 cm

	Largeur	Distance entre les trous	Avec le porte-serviettes « Style »
	à partir de 68,5 cm	45 cm	49 cm

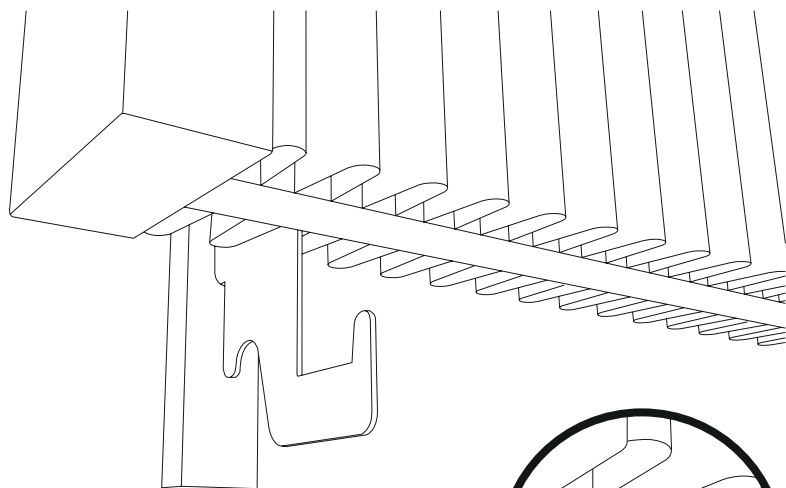
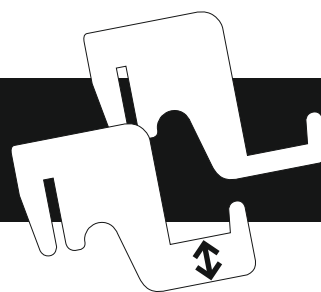
	Largeur	Distance entre les trous	Avec le porte-serviettes « Style »
	à partir de 99 cm	75 cm	79 cm

	Largeur	Distance entre les trous	Avec le porte-serviettes « Style »
	à partir de 133 cm	110 cm	114 cm

	Largeur	Distance entre les trous	Avec le porte-serviettes « Style »
	à partir de 163,5 cm	135 cm	139 cm



Veillez noter que deux crochets différents sont compris dans les fournitures. Utilisez le crochet dont l'entretoise est plus large pour suspendre le chauffage par le bas.



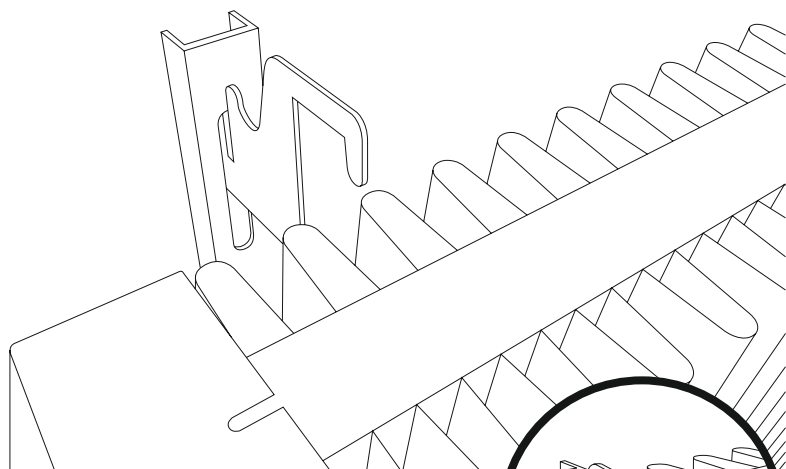
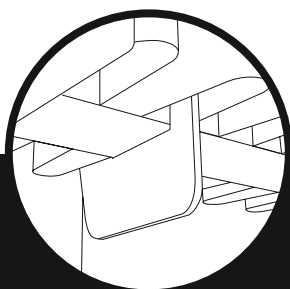
Fixation des crochets :

Il faut d'abord accrocher les **crochets larges** en bas dans les rails en U, puis le radiateur électrique à inertie peut être fixé comme suit dans les crochets.

FR



Veillez à ce que le crochet inférieur soit placé dans les ailettes du radiateur à accumulation.

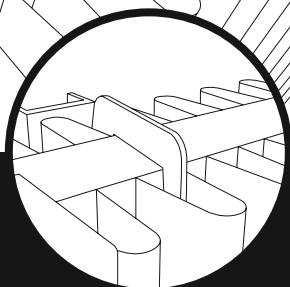


Suspendre le radiateur à inertie :

Placez d'abord le radiateur à accumulation verticalement devant la surface de montage et retirez la tôle de recouvrement. Soulevez ensuite le radiateur à accumulation et placez-le au-dessus des crochets de façon à ce que ceux-ci pénètrent dans les ailettes du radiateur.



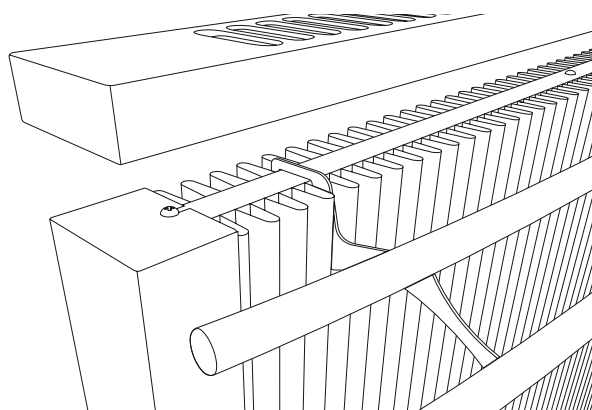
Veillez noter que le crochet supérieur doit être inséré dans les ailettes du radiateur à accumulation.



Mise en place des crochets supérieurs :

Inclinez légèrement le radiateur vers vous pour mettre en place les crochets étroits supérieurs dans le rail en U. Placez alors lentement le radiateur à accumulation, levez les crochets supérieurs et laissez-les retomber, de sorte que les crochets glissent dans les ailettes du radiateur à accumulation. Enfin, placez la tôle de recouvrement sur le radiateur à inertie.

Montage des porte-serviettes « Standard » et « Swing »



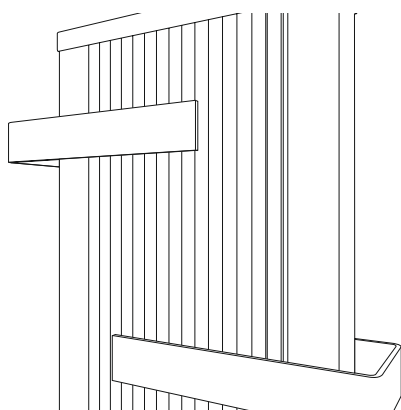
Pour effectuer le montage des porte-serviettes « Standard » et « Swing », retirez la tôle de recouvrement en la soulevant.

Accrochez les porte-serviettes « Standard » ou « Swing » sur le côté entre les ailettes.

Remplacez prudemment la tôle de recouvrement sur le radiateur à accumulation.

Référence N° 410 H/685 H - Porte-serviettes Standard
et 410 Swing/685 Swing - Porte-serviettes Swing

Montage du porte-serviettes « Style »



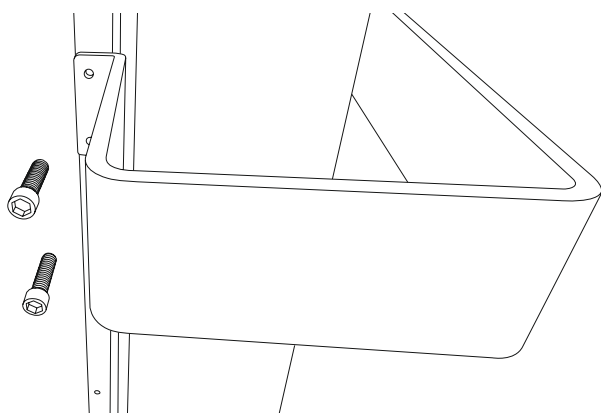
Référence N° 410/685 Style

Selon la hauteur du radiateur à accumulation, vous pouvez monter jusqu'à deux ou trois porte-serviettes « Style » aux rails de montage muraux. Le nombre exact est reconnaissable en fonction des perçages latéraux se trouvant sur les rails de montage.

Utilisez le kit de montage compris dans les fournitures pour effectuer le montage. Ce kit est constitué d'un jeu de trois vis à six pans par porte-serviettes et d'une clé pour vis à six pans creux.



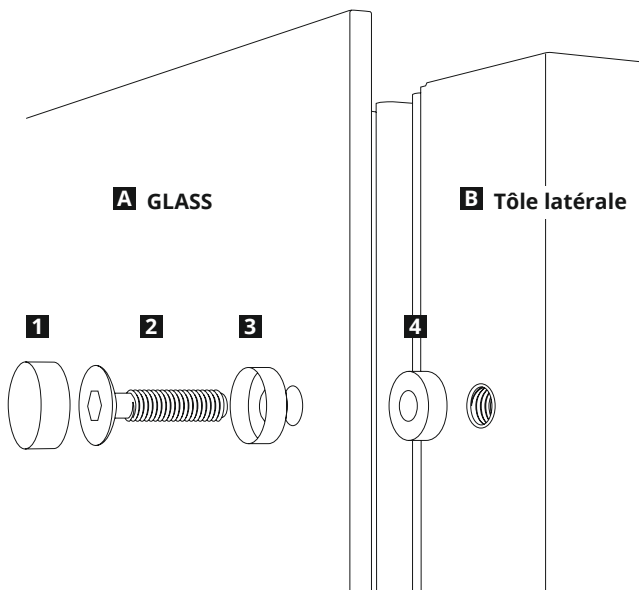
Veillez noter qu'au moment du montage des rails en U, il est nécessaire de respecter une certaine distance. Veuillez vous conformer aux mesures indiquées à la page 29.



Le montage des porte-serviettes est effectué après celui du radiateur à inertie. La fixation des porte-serviettes se fait par vissage sur les rails en U qui servent à suspendre le chauffage. Les porte-serviettes peuvent être montés dirigés vers la droite ou vers la gauche.

Maintenez les porte-serviettes « Style » sur les perçages des rails en U de façon à ce qu'il soit possible de voir le filetage à travers les perçages du porte-serviettes. Vissez alors les vis à six pans creux dans le filetage. Répétez cette opération pour la deuxième vis, puis serrez les deux vis fermement.

Montage de la plaque en verre de finition « GLASS »



Référence N° GLASS
6 mm ESG Verre de sécurité



Veuillez noter que la surface de verre est seulement prévue comme décoration et qu'elle ne doit jamais être utilisée pour soulever ou tenir le chauffage.

Utilisez le kit de fixation et l'outil joints à la fourniture pour effectuer le montage de la surface de verre. Ce kit comprend :

- 1** 4 x recouvrements
 - 2** 4 x vis
 - 3** 4 x manchons pour vis
 - 4** 4 x écarteurs
- (sans illustration) 1 x clé pour vis à six pans creux

La surface de verre **A** doit être montée en position couchée. Pour ce faire, laissez tout simplement le radiateur à inertie sur son emballage ou utilisez un support qui protège les surfaces de manière analogue.

Quatre filetages sont insérés dans les tôles latérales **B** du chauffage, ils se trouvent respectivement dans la partie supérieure et dans la partie inférieure.

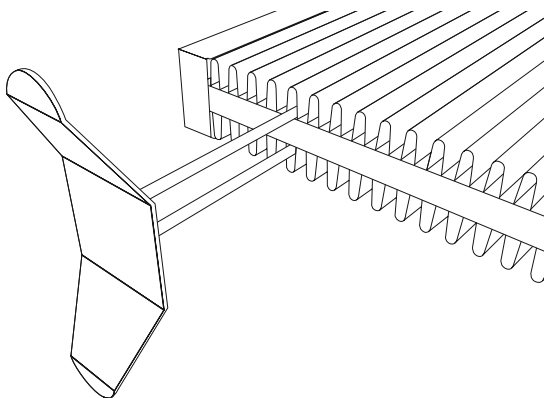
Placez maintenant les écarteurs **4** sur tous les filetages au-dessus de l'ouverture, de façon à ce que vous puissiez introduire facilement les vis puis les engager dans les filetages.

Placez maintenant - au mieux en vous faisant aider par une autre personne - la plaque de verre **A** sur les écarteurs **4**.

Après avoir placé le manchon pour vis **3** sur la plaque de verre **A**, vous pouvez engager la vis **2** dans le filetage et la serrer légèrement. Répétez cette opération pour les autres fixations par vis.

Ensuite resserrez un peu la vis **2** (de sorte à ce que la plaque **A** ne puisse pas glisser) puis fixez les recouvrements **1** sur les vis **2** en appuyant.

Montage des pieds de support et des pieds à roulettes

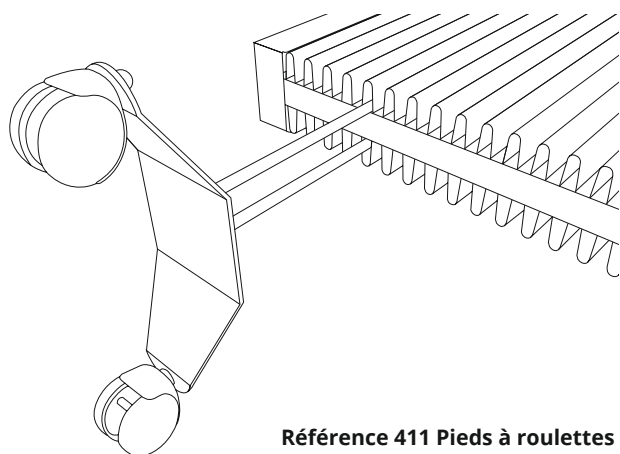


Référence 410 Pieds de support

Les pieds fixes ou à roulettes permettent de stabiliser le radiateur en toute sécurité sans devoir définir un emplacement d'installation fixe. Ainsi le radiateur peut être utilisé partout où il y a un besoin de chaleur.

Pour le montage des pieds, posez prudemment le chauffage sur le côté. Il est recommandé de placer en-dessous l'emballage de l'appareil pour éviter d'endommager le revêtement par poudrage.

Soulevez l'appareil et enfitez les tiges des pieds ou des roulettes, de chaque côté dans la cinquième ailette du radiateur, de sorte à ce que les ailettes masquent les tiges.



Référence 411 Pieds à roulettes

Maintenez fermement les pieds pour placer l'appareil sur ses pieds. Levez alors l'appareil avec les pieds par le dessous et relevez-le.

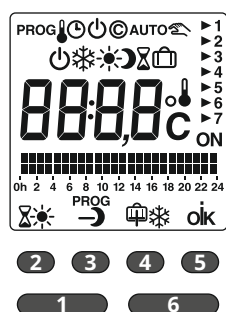
En cas d'utilisation avec des pieds ou des roulettes, l'appareil doit être raccordé uniquement avec un câble de raccordement souple et une prise de courant avec terre. Exigences minimales : conduite en PVC flexible H05 VV-F, 3 x 1,5 mm² ou de meilleure qualité.

FR

Commande du thermostat numérique intégré

Le thermostat numérique est intégré dans la tôle latérale du radiateur à accumulation. La température est transmise par un capteur se trouvant en-dessous de la tôle latérale. En plus d'une programmation hebdomadaire, le thermostat dispose d'un réglage Confort et Eco ainsi que d'une fonction d'auto-apprentissage grâce à laquelle la régulation, après quelques jours de fonctionnement, est en mesure de déterminer exactement le début du chauffage auquel la température ambiante programmée est atteinte. De plus, le thermostat détecte des fenêtres ouvertes et, dans ce cas, commute immédiatement sur la fonction protection antigèle pour économiser de l'énergie.

Même si le thermostat est déconnecté pendant plusieurs heures à la suite d'une panne de courant, la programmation est conservée. Le thermostat commute dans le mode de fonctionnement qui était activé avant la panne de courant.



Aperçu :

- 1** Interrupteur Marche/Arrêt
- 2** Fonction Confort/Automatique
- 3** Minus / Economy
- 4** Plus/Protection antigel/Fonction d'absence
- 5** Touche de confirmation/Info
- 6** Mode/Heure

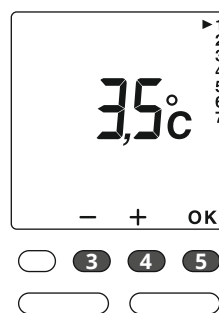
Configuration de base :

Pour procéder à la configuration de base du thermostat suivante, ouvrez à partir du mode de fonctionnement « Arrêt » le menu de configuration en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt **1** et en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes environ. Ainsi vous accédez au 1er menu « ECO » Modifier la valeur de réglage.

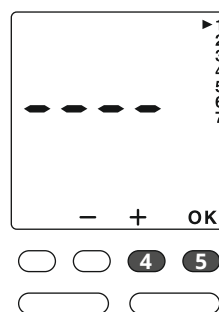


Menu 1 : « ECO » Modifier la valeur de réglage (Baisse nocturne de la température ambiante)

En fonction de la valeur « Confort », la valeur « Economy » peut être modifiée de 0 à -10°C. Il est possible de modifier la température par étape de 0,5°C à partir des touches « + » **4** ou « - » **3**. Lorsque la température souhaitée est réglée, confirmez ce réglage à partir de la « touche OK » **5**.



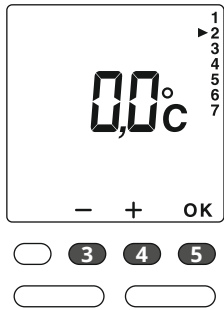
Exemple de calcul : Si vous avez réglé une température confort standard de 21°C et si vous désirez réduire la température ambiante nocturne « ECO » à 17°C, saisissez une valeur de 4°C. Pour régler la valeur « Economy » de façon individualisée, appuyez sur la touche « + » **4** jusqu'à ce que « ---- » soit affiché.



Pour accéder à l'un des menus suivants, confirmez à partir de la touche « OK » **5**.

Commande du thermostat numérique intégré

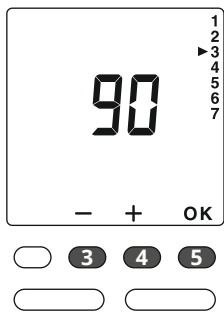
FR



Menu 2 : Correction de la température mesurée

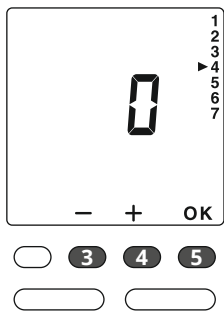
Si la température est différente de celle affichée sur l'appareil, il est possible de saisir dans le menu 2 une valeur de compensation pour compenser l'écart. L'écart de température peut être corrigé à partir des touches « + » **4** ou « - » **3** par étape de 0,1°C de -5°C à +5°C. Si la température affichée par l'appareil

s'élève à 19°C et que la température ambiante mesurée par le thermomètre est de 20°C, il est nécessaire de régler +1°C. Confirmez la valeur à partir de la touche « OK » **5** et passez au menu suivant.



Menu 3 : Durée de l'éclairage de l'écran

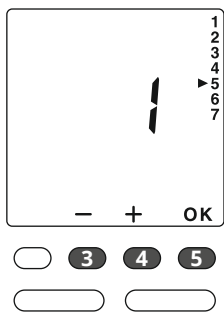
La durée de l'éclairage est réglable de 0 à 225 secondes par étapes de 15 secondes. (La valeur standard est de 90 secondes). Modifiez la valeur à partir de la touche « + » **4** ou « - » **3**. Confirmez la valeur à partir de la touche « OK » **5** et passez au point de menu suivant.



Menu 4 : Sélection de l'affichage de la température dans la fonction « AUTO »

Modifiez l'affichage de la température à partir de la touche « + » **4** ou « - » **3**. Confirmez votre saisie à partir de la touche « OK » **5**.

- 0 = Affichage constant de la température ambiante.
- 1 = Affichage constant de la température réglée.

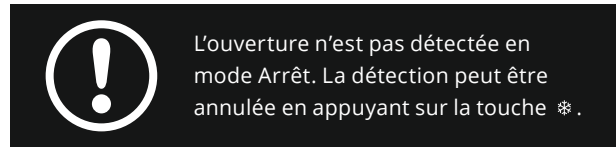


Menu 5 : Fonction détection d'ouverture

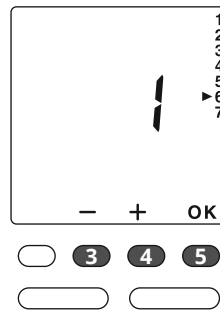
La détection d'ouverture se fait sur chute rapide de température. Dans ce cas, le symbole * clignote à l'écran et la température de consigne Hors gel est affichée.

- 0 = Pas de détection d'ouverture
- 1 = Détection d'ouverture active

Pour modifier, appuyez sur les touches « + » **4** ou « - » **3**, puis appuyez sur la touche « OK » **5** pour valider et passer au réglage suivant. L'ouverture n'est pas détectée en mode Arrêt. La détection peut être annulée en appuyant sur la touche .



L'ouverture n'est pas détectée en mode Arrêt. La détection peut être annulée en appuyant sur la touche * .



Menu 6 : Fonction d'anticipation

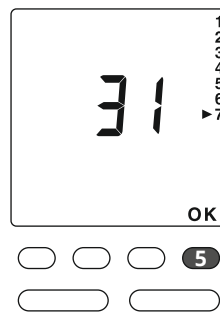
Cette fonction permet d'obtenir la température souhaitée au moment souhaité (transition Eco > Confort). L'anticipation en cours est signalée par le clignotement du symbole * .

- 0 = Pas d'anticipation
- 1 = Anticipation active

Pour modifier, appuyez sur les touches « + » **4** ou « - » **3** puis appuyez sur la touche « OK » **5** pour valider et passer au réglage suivant.

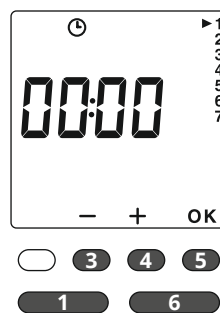
Réglage de la pente (si anticipation active)

De 1°C à 6°C, par pas de 0,5°C. Si la température est atteinte trop tôt, diminuer la valeur. Si la température est atteinte trop tard, augmenter la valeur.



Menu 7 : Affichage du numéro du produit

Ce menu permet d'afficher le numéro de produit du thermostat. Pour quitter le menu de configuration, appuyez sur la touche « OK » **5**.



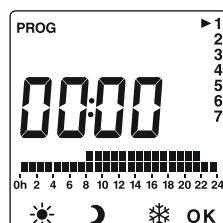
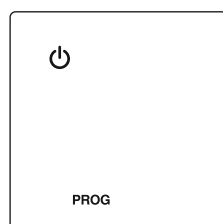
Régler le jour et l'heure :

A partir de l'état de fonctionnement « Arrêt » ☹ appuyez sur la touche **6** « Heure ». « L'affichage de l'heure clignote ».

Sélectionnez le jour souhaité à partir de la touche « + » **4** par ex. 1 pour lundi, 2 pour mardi, etc. Confirmez la sélection à partir de la touche **5** « OK ». L'affichage

des heures clignote alors. Il peut être aussi réglé à partir des touches « + » ou « - » **4** / **3**. Le réglage des minutes est activé à partir de la confirmation par « OK » **5**. Pour quitter le menu, appuyez sur « l'interrupteur Marche/Arrêt » **1**.

Commande du thermostat numérique intégré



Saisie du programme hebdomadaire

A la première mise en service, le programme « confort de 08h00 à 23h00 » est utilisé pour chaque jour. Pour modifier la programmation, appuyez, dans le mode de fonctionnement « Arrêt » ☺ ou « AUTO » sur la touche « PROG » **3**.

« La 1er fenêtre de temps clignote »

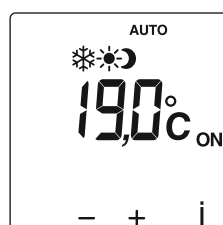
Dans le diagramme linéaire, on peut lire la programmation des heures de confort dans la ligne supérieure de la programmation.

Les chiffres disposés à droite représentent les jours (par ex. 1 pour lundi, 2 pour mardi, etc.), la flèche indique alors le jour sélectionné.

A partir de la touche **2** saisissez une heure « confort » * , ainsi une barre est ajoutée dans la partie supérieure, A partir de la touche **3** une heure « Economy » ☾ est programmée et celle-ci est rendue visible dans la partie inférieure du diagramme. A l'aide de la touche **4** une heure « Protection antigel » ❄ est ajoutée, celle-ci est représentée sans barre. A l'aide de la touche **5** confirmez votre programmation et passez au jour suivant.

Programmation rapide :

Si vous désirez utiliser chaque jour le même programme, appuyez sur la touche « OK » **5** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le programme pour la journée suivante soit affiché. Pour quitter le mode de programmation, appuyez sur « l'interrupteur Marche/Arrêt » **1**.

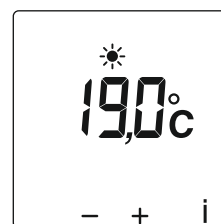


Réglage des modes de fonctionnement :

Les différents modes de fonctionnement sont sélectionnés à partir de la touche « Mode » **6**. « Confort » * , « Economy » ☾ , « Protection antigel » ❄ et « AUTO » AUTO avec la programmation. Conformément à vos saisies dans le menu de configuration « 4 », en appuyant sur la touche « i » **5** vous pouvez afficher la

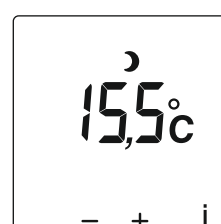
température ambiante ou la température réglée. Le symbole « ON » ON dans l'affichage, indique un besoin de chauffage.

Commande du thermostat :



Protection antigel permanente :

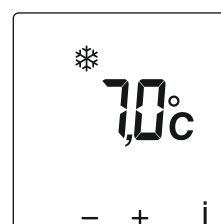
Le réglage de la température est effectué à partir des touches « + » **4** ou « - » **3** par étapes de 0,5°C de +5 à +30°C.



Utilisation en continu

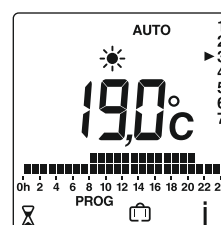
« Economy » :

La valeur de réglage Economy dépend de la valeur de réglage Confort. La baisse de température souhaitée peut être réglée dans le « Menu de configuration 1 » (cf. page 33, « ECO » Modifier la valeur de réglage). Quand la baisse de température individuelle est réglée (cf. page 33, « ECO » Modifier la valeur de réglage), la température peut être réglée par étapes de 0,5°C à partir des touches « + » **4** ou « - » **3** de +5 à +30°C.



Protection antigel permanente :

Le réglage de la température est effectué à partir des touches « + » **4** ou « - » **3** par étapes de 0,5°C de +5 à +30°C.



Fonctionnement automatique :

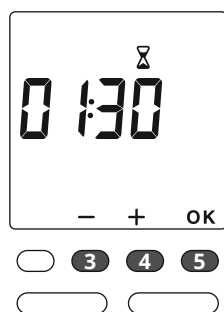
Dans ce mode de fonctionnement, l'appareil est commandé par programme. Pour changer la programmation appuyez sur la touche « PROG » **3**.

Réglage temporaire de la température :

En mode de fonctionnement automatique, appuyez sur la touche **2**, il est possible de régler une valeur de température pour une certaine durée.

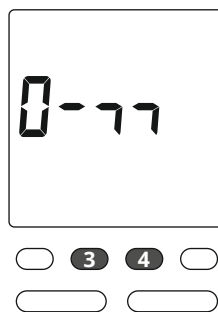
Régler la température souhaitée (+5°C à +30°C) à partir de la touche « + » **4** ou « - » **3**. Ensuite, confirmer à partir de la touche « OK » **5** et régler la durée.

Commande du thermostat numérique intégré



Réglez la durée souhaitée (de 30 minutes à 72 heures) à partir de la touche « + » **4** ou « - » **3** (par ex. 1h30) et confirmez à partir de « OK » **5**.

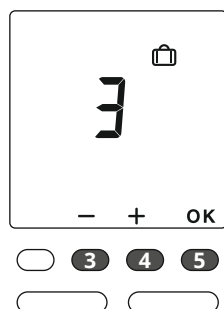
Pour effacer un réglage de température temporaire appuyez de nouveau sur la touche « OK » **5**.




Verrouillage clavier :

Le clavier peut être verrouillé en appuyant en même temps sur les deux touches « + » **4** et « - » **3** et en les maintenant dans cette position pendant 5 secondes. Une « clé » est brièvement affichée sur l'écran.

Pour déverrouiller appuyez de nouveau en même temps sur les touches « + » **4** et « - » **3** et maintenez-les dans cette position pendant 5 secondes.



Fonction d'absence :

En appuyant sur la touche  **4** vous pouvez régler votre appareil sur « Protection antigel » de 1 à 365 jours. Réglez le nombre des jours de votre absence à partir des touches « + » **4** ou « - » **3** et confirmez avec « OK » **5**.

Pour effacer le fonctionnement en absence, appuyez de nouveau sur la touche « OK » **5**.

Informations supplémentaires

Raccordement du radiateur électrique à inertie :

Tous radiateurs de puissance inférieure ou égale à 2500 W peuvent être connectés par le biais de la fiche dans une prise de courant ou en raccordement direct, en fonction de la régulation choisie.

Montage de thermostats :

Thermostats possibles : Thermostat à prise, thermostat intégré et thermostat sans fil. Veuillez consulter les instructions d'utilisation jointes pour le montage et l'utilisation des thermostats.

Mise en service de votre radiateur électrique :

La mise en service doit être effectuée à partir du thermostat. Le réglage le plus propice se trouve entre 20 à 21°C. L'énergie est immédiatement transformée en chaleur par le conducteur chauffant et emmagasinée par les blocs d'argiles réfractaires. Le radiateur à inertie fonctionne maintenant de façon entièrement automatique. Quand la température réglée est atteinte, l'alimentation électrique est coupée. Mais le radiateur électrique à inertie continue à diffuser la chaleur emmagasinée dans le noyau d'argile réfractaire. Dès que la température ambiante descend, le thermostat remet le radiateur à inertie en marche. Cette opération se répète en permanence tant que le radiateur électrique à inertie est en service. La régulation sans thermostat n'est pas recommandée, car elle ne peut garantir de température ambiante constante.

Comment chauffer correctement :

Si une pièce refroidit toute la journée, n'importe quel radiateur a besoin de plusieurs heures pour atteindre une température agréable. Chauffez donc les pièces en continu où vous restez toute la journée. Choisissez un réglage de 20 à 21°C pendant la journée et tournez le thermostat sur 15 à 16°C la nuit. Ainsi le radiateur consomme peu d'électricité pendant la nuit et la pièce ne refroidit pas. Le matin, réglez de nouveau les thermostats sur 20 à 21°C, votre pièce est alors de nouveau chaude rapidement. Le radiateur électrique à inertie est construit pour une utilisation en continu. Cela n'affectera pas la longue durée de vie. Grâce à la commande thermostatique, l'alimentation électrique du radiateur électrique à inertie est souvent interrompue en cas de chauffage en continu, cependant le rayonnement thermique régulier n'est pas affecté. Vous ne devez donc pas craindre des frais d'électricité trop importants à cause d'une utilisation en continu de votre radiateur électrique.

Garantie :

En cas d'une utilisation et d'une commande adéquate, nous vous offrons, à compter de la date de livraison, les garanties suivantes :

25 ans de garantie sur les blocs d'argile réfractaire avec conducteurs intégrés et 2 ans sur tous les autres composants. Les dégâts des eaux sont exclus. Nous rejetons tout recours à la garantie pour les détériorations sur votre radiateur électrique à accumulation provoquées par un basculement.

Votre sécurité :

Tous les matériaux utilisés dans le radiateur ont été contrôlés et validés par un bureau de contrôle de l'appareil.



IP24
PROTÉGÉ CONTRE LES
PROJECTIONS D'EAU



Veuillez noter qu'en raison du montage de pieds fixes et à roulettes ainsi que du montage d'une surface de finition « GLASS », la garantie VDE sur l'appareil est supprimée.



ELKATHERM est une marque déposée de la société ELKATHERM GmbH & Co. KG. Tous les noms de produits ou marques cités dans le présent document sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Les textes et les illustrations correspondent à l'état actuel de la technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications, d'erreurs d'impression et de contenu. Les produits sont commercialisés exclusivement par des partenaires de distribution de la société ELKATHERM GmbH & Co. KG.

© ELKATHERM GmbH & Co. KG. Tous droits réservés.

Veiligheidsaanbevelingen

De aansluiting wordt in de regel gemaakt met een geaarde 230 V-contactdoos. Voor een warmtecapaciteit van 3.000 watt volstaat een zekering van 16 ampère. We adviseren een contactdoos met een aparte zekering per inertieradiator. Voor de aansluitleidingen mogen alleen geteste H05VV-F 3-1,5 mm²-kabels worden gebruikt. Voor de montage van de elektrische verwarming dient er gebruik te worden gemaakt van de meegeleverde accessoires. De installatie mag onder geen enkel beding met lijm worden uitgevoerd! Ideaal is een montage op een buitenmuur van de ruimte, waardoor een gelijkmatige warmteverdeling in de kamer best kan worden gegarandeerd. Als alternatief kan een montage ook op binnenwand worden overwogen, wat in dit geval wel een gebrek aan optimale luchtcirculatie in de ruimte tot gevolg kan hebben. Om een gelijkmatig binnentemperatuur te bereiken, wordt het aanbevolen met afzonderlijk verkrijgbare thermostaten te werken. Het oppervlak van de inertieverwarming verwarmt tot een maximum van 70° C, daarom is er geen gevaar voor brandwonden bij kortstondig aanraken. Hou er ook rekening mee dat de contactdoos, waarop de inertieverwarming is aangesloten, steeds bereikbaar is. De radiatoren mogen niet direct onder wandcontactdozen worden geplaatst. Een afstand van 30 cm moet als richtlijn worden aangehouden. Zorg ervoor, dat de verwarming tijdens het gebruik niet wordt afgedekt. Hierdoor kan brandgevaar ontstaan. Bij de montage van elektrische verwarming in badkamers moet de wettelijke afstand worden gerespecteerd betreffende het bad, de douche of zwembad. Dit verzekert dat de bediening door mensen vanop die plaatsen niet mogelijk is. Onze radiatoren zijn echter wel beschermd tegen opspattend water. Ook de kamerthermostaten moeten zo worden geplaatst dat ze niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in het bad of onder de douche. Bij de installatie moeten de vereisten van de landelijke normen te worden nageleefd. Bij de permanente installatie moet een meerpolige onderbekingsautomaat volgens de geldende installatievoorschriften worden voorzien, die overeenkomt met overspanningscategorie III. Hou er rekening mee dat de aansluiting van een elektrische inertieverwarming of vervanging van het netsnoer alleen mag worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. De voorschriften van de lokale energieleverancier en land moeten steeds in acht worden genomen. Wanneer het netsnoer van de verwarming beschadigd is, moet deze door de fabrikant, de klantenservice of een gekwalificeerde elektricien worden vervangen. Onze radiatoren mogen niet door personen (inclusieve kinderen) met beperkte fysieke, sensorische, mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of wanneer ze in staat zijn deze instructies over het gebruik van het apparaat te begrijpen en kennen. Kinderen moeten steeds onder toezicht staan om te vermijden dat ze met het apparaat en/of bediening gaan spelen.



Waarschuwing: Om oververhitting van de verwarming te voorkomen, mag de verwarming niet worden afgedekt.



Waarschuwing: Kinderen jonger dan 3 jaar moeten worden weggehouden, tenzij ze constant worden geobserveerd. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, wanneer ze onder toezicht staan en met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de resulterende gevaren hebben begrepen, vooropgesteld dat het apparaat in de normale gebruikspositie is geplaatst. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in de contactdoos steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren.



Attentie: Sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht is nodig, wanneer kinderen en/of kwetsbare mensen aanwezig zijn. Wanneer onze verwarming voor de eerste keer in gebruik wordt genomen, kan er door de warmteontwikkeling een geur ontstaan. Dit is normaal en niet te vermijden maar verdwijnt vanzelf na enkele bedrijfsuren.



Attentie: Elektrische apparaten bevatten schadelijke stoffen en waardevolle grondstoffen. Elke consument is daarom wettelijk verplicht, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bij een geautoriseerde inzamelpunt, bijvoorbeeld bij het plaatselijke recyclingcentrum, af te geven. Oude elektrische apparaten worden daar gratis geaccepteerd en gebruikt voor milieuvriendelijke en grondstof besparende recycling.

Hartelijk dank voor uw vertrouwen

ELKATHERM staat al sinds de jaren 50 voor innovatieve productie van radiatoren en haarden. Wij willen u bedanken voor het vertrouwen dat u aan ELKATHERM schenkt bij de aankoop van uw elektrische inertieverwarming. Deze volautomatische inertieradiatoren kunnen overal gebruikt worden. Dankzij de grote keuze aan afmetingen en de geringe diepte zijn ze eenvoudig aan elke muur of onder elk raam te bevestigen. Hun inertiestenen van chamotte zorgen voor een constante warmteafgifte die elke ruimte aangenaam warm houdt. Op de volgende pagina's leert u alles wat u moet weten over uw nieuwe inertieverwarming, wandmontage en inbedrijfstelling.

NL

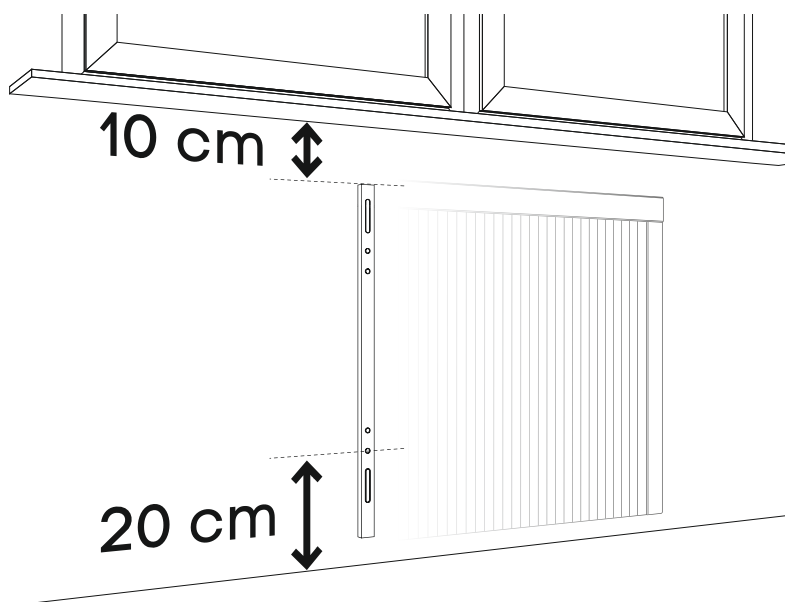
De elektrische inertieradiator

De behuizing van de inertieradiator bestaat uit gepoedercoat plaatstaal. In het hart van elke inertieradiator zitten de chamotte-inertieplaten met luchtdicht ingebedde weerstanden die een gelijkmatige en constante warmteafgifte mogelijk maken. Veiligheidsthermostaten in de radiator beschermen tegen oververhitting wanneer de warmte zich ophoopt en onderbreken de stroomtoevoer. De materialen zijn van uitstekende kwaliteit, zijn getest en goedgekeurd door de bevoegde keuringsdiensten en garanderen een nagenoeg onbeperkte levensduur van de radiator. In tegenstelling tot traditionele elektrische radiatoren zetten onze inertieradiatoren de toegevoerde energie voor nagenoeg 100% in warmte om, vrijwel zonder enig energieverlies, zonder zuurstofverbruik en zonder tocht. De montage vereist geen uitgebreide installatiewerkzaamheden. De aansluiting via een stopcontact of een vaste aansluiting met een eigen 230V-stroomkring is voldoende om de inertieradiator in gebruik te nemen. Na plaatsing zijn onderhoudswerkzaamheden niet meer nodig. De kamertemperatuur kan ingesteld worden met een handmatig instelbare thermostaat of volledig elektronisch met automatische nachtverlaging in combinatie met een digitale thermostaat.



De elektrische radiatoren van ELKATHERM zijn eenvoudig en snel te installeren. De individuele montageschappen worden uitgelegd in onze video op <http://www.elkatherm.com/de/service/mediathek>

Wandmontage van de elektrische inertieradiator

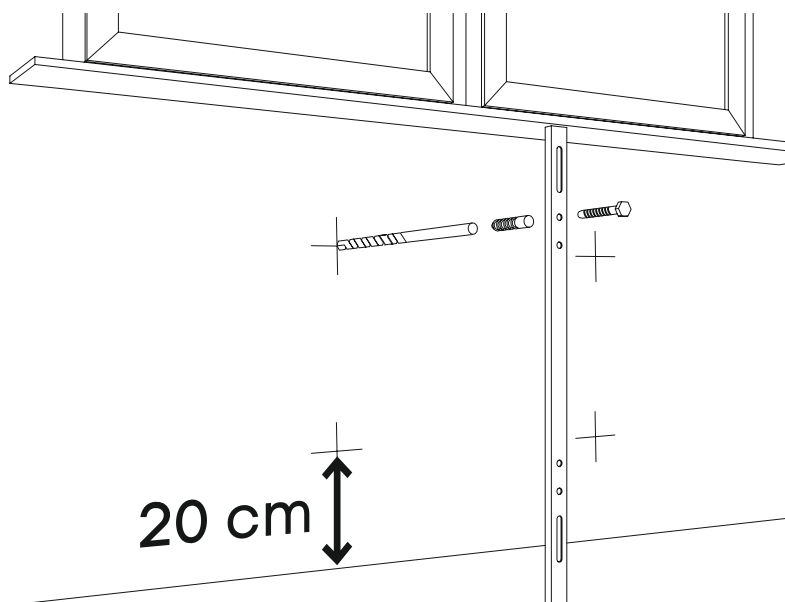
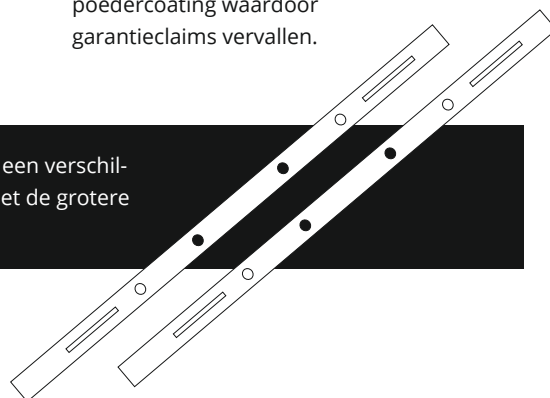


Geschikte montageplaats:

Het is aanbevolen om de radiator onder een venster of op een buitenmuur te plaatsen. Als er geen buitenmuur beschikbaar is, kan de radiator ook op een binnenwand gemonteerd worden. Hierdoor kan de warmte mogelijks niet optimaal in de ruimte worden verspreid. Bij een wandmontage moet een minimale afstand van ongeveer **10 cm** van de vloer tot de onderkant van de radiator, alsook van de vensterbank tot de bovenkant van de radiator, worden gerespecteerd om een goede luchtcirculatie te garanderen. Aan de zijkant moet een minimale afstand van **5 cm** worden voorzien. De radiator moet zo worden geïnstalleerd dat het netsnoer altijd aan de rechterkant zit. Hou er rekening mee dat de elektrische radiator niet in de directe nabijheid van een toilet of urinoir gemonteerd mag worden. Urine beschadigt de poedercoating waardoor garantieclaims vervallen.



Hou er rekening mee dat de U-rails aan beide uiteinden een verschillende afstand tot aan de sleuf vertonen. De uiteinden met de grotere afstanden worden aan de onderkant geplaatst.



Montage van de U-rails:

Eerst wordt een afstand van **20 cm** van de vloer tot het onderste boorgat gemeten, vervolgens wordt de U-rail verticaal met het waterpas uitgelijnd om het bovenste boorgat te markeren.

Bevestigen van de U-rails:

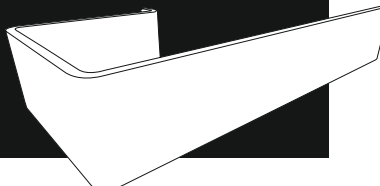
Boor met een **steenboor van 8 mm** op de eerder gemarkeerde punten **ca. 60 mm diep in de muur**. Druk nu de pluggen in de geboorde gaten. Hou nu de U-rail tegen de muur zodat u de zeskantschroeven door de voorziene gaten van de U-rail heen in de pluggen kunt duwen om de U-rails te bevestigen. **Draai de zeskantschroeven vast met een steeksleutel.**

Afstand tussen de boorgaten:

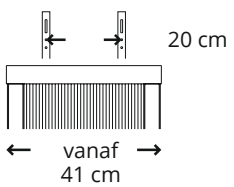
Gebruik vervolgens de volgende tekeningen om de positie te bepalen waar de tweede U-rail bevestigd moet worden. Om de afstand tussen de boorgaten te bepalen, meet u de breedte van uw elektrische accumulatie-radiator.

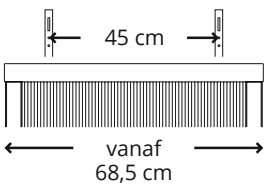


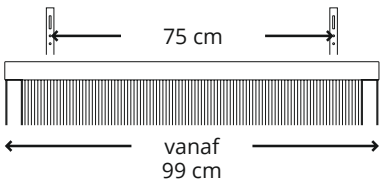
Houd er rekening mee dat de U-rails bij een voorziene montage van de handdoekhouder "Style" (artikelnummer: 410 Style/ 685 Style) 2 cm naar buiten uit verband geplaatst moeten worden en dat de zijdelingse boringen in de U-rails naar buiten gericht zijn.

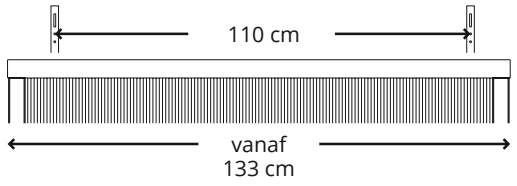


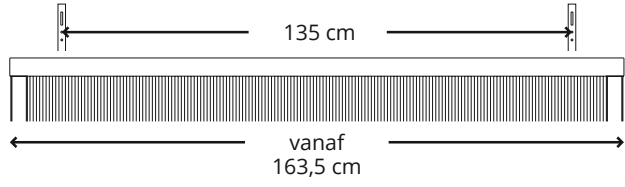
NL

Breedte	Afstand tussen de boorgaten	Met handdoekhouder "Style"
	20 cm	24 cm

Breedte	Afstand tussen de boorgaten	Met handdoekhouder "Style"
	45 cm	49 cm

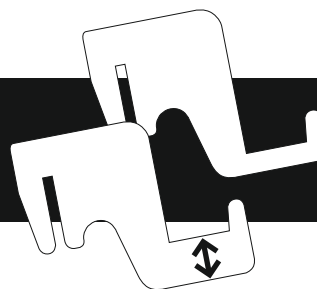
Breedte	Afstand tussen de boorgaten	Met handdoekhouder "Style"
	75 cm	79 cm

Breedte	Afstand tussen de boorgaten	Met handdoekhouder "Style"
	110 cm	114 cm

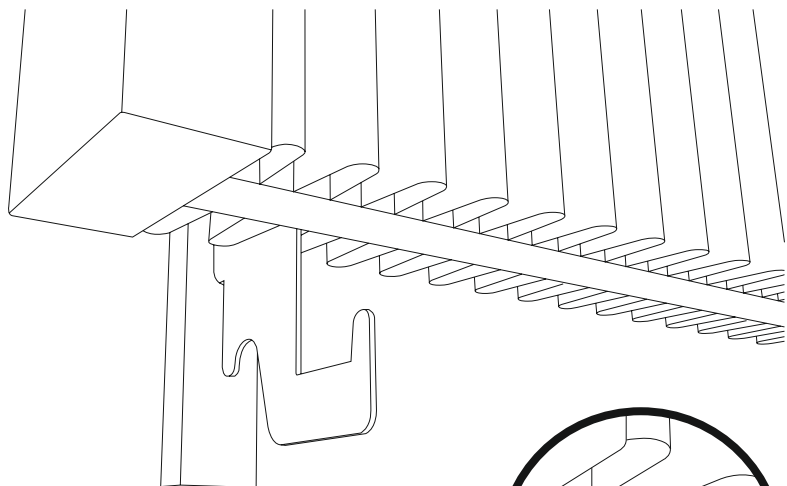
Breedte	Afstand tussen de boorgaten	Met handdoekhouder "Style"
	135 cm	139 cm



Hou er rekening mee dat de levering ook twee verschillende types haken bevat. Gebruik voor de ophanging onderaan de haken met de bredere beugel.



NL

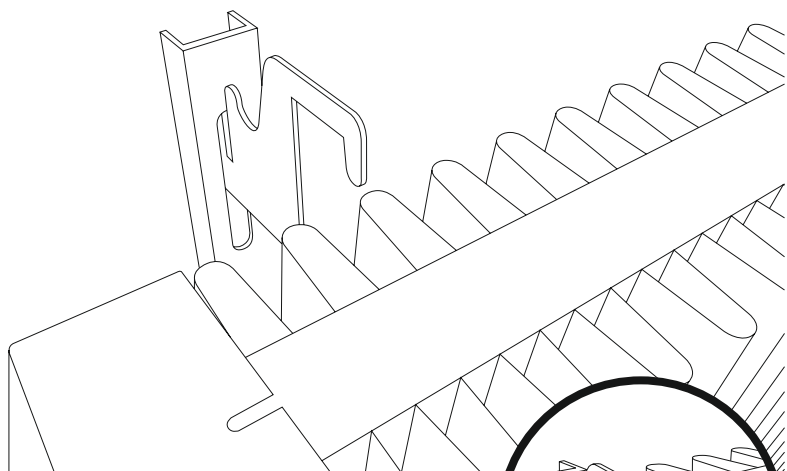
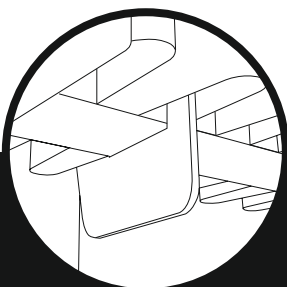


De haken vasthaken:

Eerst worden de meegeleverde **brede haken** onderaan in de U-rails vastgehaakt, vervolgens kan de elektrische inertieradiator als volgt in de haken vastgehaakt worden.



Hou er rekening mee dat de onderste haak in de ribben van de elektrische inertieradiator gestoken wordt.

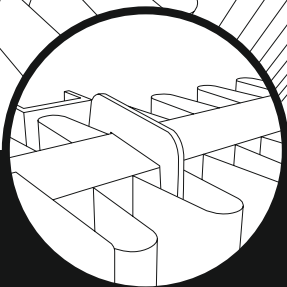


De elektrische inertieradiator ophangen:

Plaats eerst de radiator verticaal vóór het montageoppervlak en verwijder dan de afdekplaat van de radiator. Til nu de radiator op en positioneer hem zo boven de haken dat deze precies in de ribben van de radiator passen.



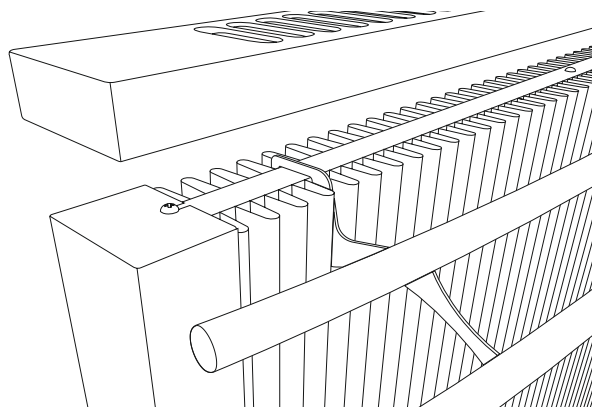
Hou er rekening mee dat de bovenste haak binnen de ribben van de elektrische radiator gestoken wordt.



De bovenste haken vasthaken:

Kantel de inertieradiator lichtjes naar u toe om de bovenste smalle haken in de U-rail vast te haken. Breng nu de inertieradiator langzaam weer verticaal, til daarbij de bovenste haken op en laat ze weer los zodat de haken binnen de ribben van de radiator zakken. Breng tot slot de afdekplaat weer op de radiator aan.

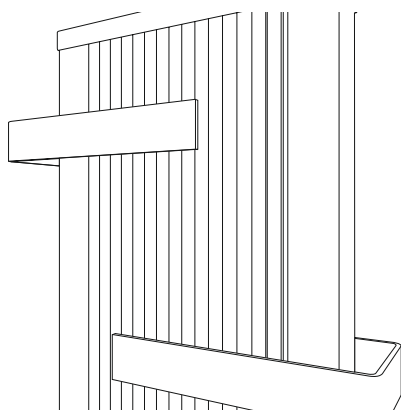
Montage van de handdoekhouders “Standard” en “Swing”



Voor de montage van de handdoekhouders “Standard” en “Swing” heft u de afdekplaat op om deze te kunnen plaatsen. Hang de handdoekhouder “Standard” of “Swing” zijdelings in het midden tussen de ribben op. Plaats de afdekplaat nu voorzichtig terug op de radiator.

Artikelnummer 410 H/685 H handdoekhouder Standard
en 410 Swing/685 Swing handdoekhouder Swing

Montage van de handdoekhouders “Style”



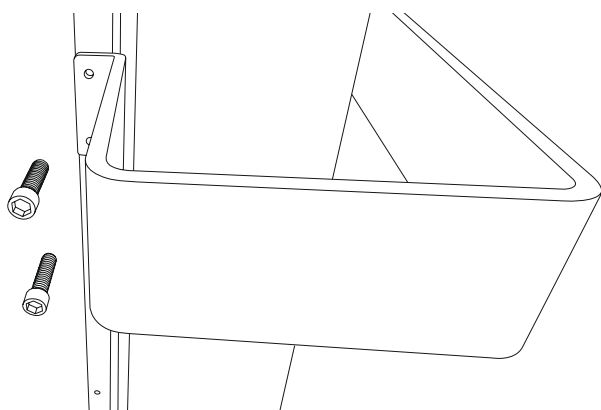
Artikelnummer 410/685 Style

Afhankelijk van de hoogte van uw radiator kunnen er één tot drie handdoekhouders “Style” op de wandmontagerails worden gemonteerd. Het mogelijke aantal is te zien aan de voorziene zijdelingse boorgaten in de montagerails.

Gebruik voor de montage de meegeleverde montagekit bestaande uit één set inbusschroeven per handdoekhouder en een verlengde inbussleutel.



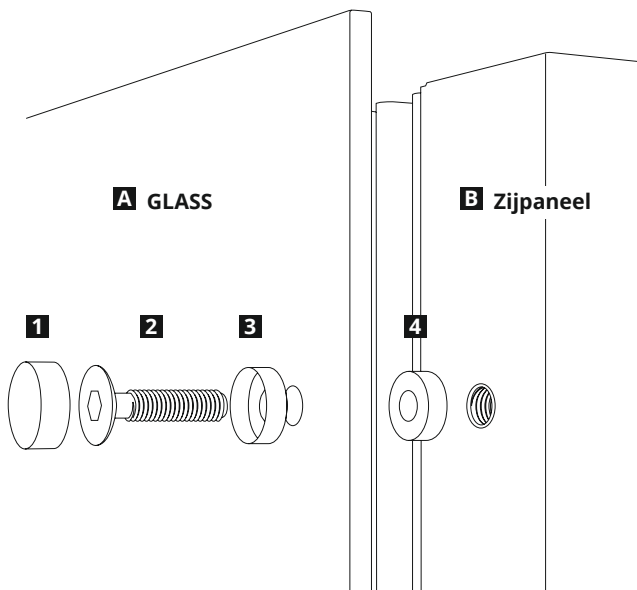
Hou er rekening mee dat er tijdens het monteren van de U-rails een speciale afstandsmaat nageleefd moet worden. Raadpleeg de opgegeven afmetingen op pagina 41 a.u.b.



De montage van de handdoekhouders gebeurt nadat de radiator gemonteerd is. De bevestiging van de handdoekhouders geschiedt door het vastschroeven aan de U-rails die voor de ophanging van de radiator dienen. De handdoekhouders kunnen links of rechts gemonteerd worden.

Hou de handdoekhouder “Style” zo vóór de boorgaten van de U-rail dat de draad zichtbaar is en schroef de inbusschroef in de overeenstemmende schroefdraad. Herhaal dit voor de tweede schroef en draai vervolgens beide schroeven stevig vast.

Montage van de oppervlakteafwerking "GLASS"



Artikelnummer GLASS
6 mm ESG veiligheidsglas

Gebruik voor de montage van het glazen oppervlak bijgesloten montageset en gereedschap bestaande uit:

- 1** 4x afdekkingen
 - 2** 4x schroeven
 - 3** 4x schroefhulzen
 - 4** 4x afstandhouders
- (niet afgebeeld) 1x inbussleutel

Het glazen oppervlak **A** wordt liggend gemonteerd, laat daarom de radiator gewoon op de verpakking rusten of voorzie een even zachte ondergrond. In de zijpanelen **B** van de radiator zijn vier schroefdraden voorzien die telkens aan de boven- en onderkant van de zijkanten te vinden zijn.

Lijn nu de afstandhouders **4** aan alle vier schroefdraden zo uit dat u de schroeven gemakkelijk kunt doorschuiven en deze in de schroefdraad grijpen. Lijn nu, idealiter samen met een extra persoon, de glasplaat **A** op de afstandhouders **4** uit.

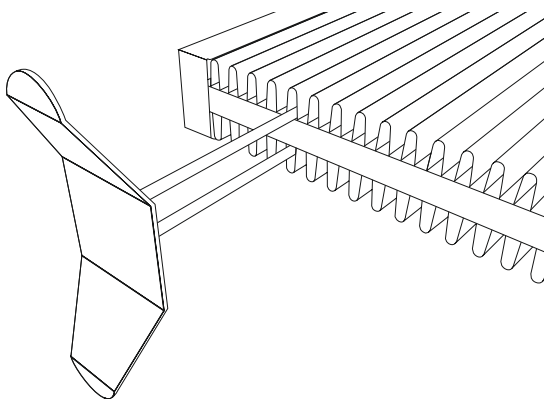
Nadat u de schroefhulzen **3** op de glasplaat A gelegd heeft, kunt u de schroeven **2** in de schroefdraad schuiven en lichtjes vastdraaien. Herhaal deze stap op de andere plaatsen.

Draai ten slotte de schroeven **2** nu iets steviger vast (zodat de glasplaat **A** niet kan verschuiven) en druk de afdekkingen **1** op de schroeven **2**.



Houd er rekening mee dat het glazen oppervlak uitsluitend voor decoratieve doeleinden is en dat de radiator daarmee niet opgetild noch op zijn plaats gehouden mag worden.

Montage van de vaste poten en van de poten met wielen

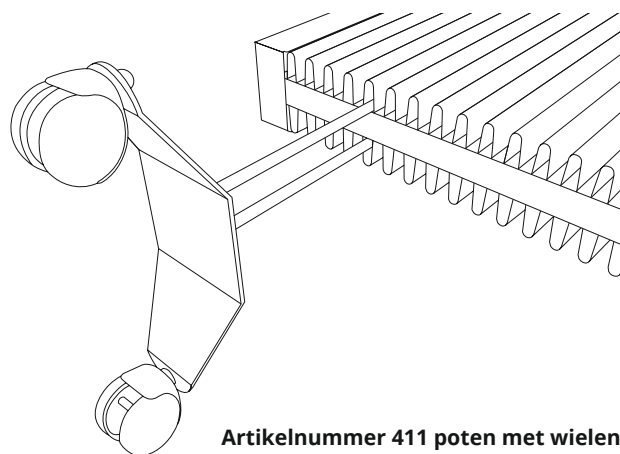


Artikelnummer 410 vaste poten

Vaste poten en poten met wielen zorgen voor een stabiele en veilige stand van de radiator zonder dat er een vaste installatieplaats te moeten bepaald. Daardoor kan de radiator overal gebruikt worden waar warmte nodig is.

Om de poten te monteren, legt u de radiator voorzichtig op zijn kant. Het is raadzaam om de verpakking van de radiator als ondergrond te gebruiken om schade aan de poedercoating te voorkomen.

Hef de radiator vanaf de onderkant op en schuif de staven van de vaste poten of de poten met wielen telkens in de vijfde rib van de radiator zodat de ribben de staven bedekken.



Artikelnummer 411 poten met wielen

Om de radiator weer rechtop te zetten, houdt u de poten stevig vast. Til nu de radiator samen met de poten op en zet hem rechtop.

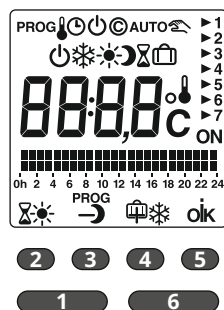
Bij het gebruik van poten met wielen of vaste poten mag de radiator alleen met een flexibel netsnoer en een geaard stopcontact gebruikt worden. Minimumvereiste: PVC-netsnoer H05 VV-F, 3 x 1,5 mm² of hogere kwaliteit.

NL

Bediening van de ingebouwde digitale thermostaat

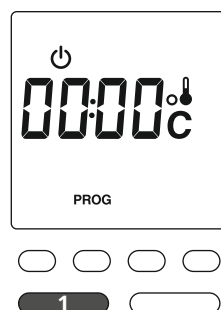
De ingebouwde digitale thermostaat is in het zijpaneel van de radiator gemonteerd. De temperatuur wordt gemeten door een sensor aan de onderkant van het zijpaneel. De thermostaat heeft naast een weekprogrammering ook een eco- en comfortinstelling evenals een zelflerende functie waardoor de regeling na een paar dagen in staat is om het exacte inschakelmoment van de verwarming te bepalen waarmee de geprogrammeerde kamertemperatuur bereikt wordt. Bovendien detecteert de thermostaat eventueel open ramen en schakelt dan automatisch over naar de vorstbeschermingsfunctie om zo energie te besparen.

Als een stroomstoring de thermostaat gedurende enkele uren uitschakelt, blijft de programmering behouden. De thermostaat schakelt naar de bedrijfsmodus die vóór de stroomstoring actief was.



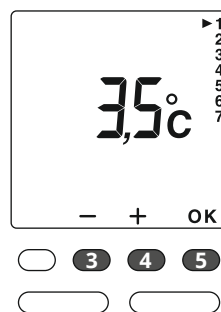
Overzicht:

- 1** Aan-uitknop
- 2** Comfort/automatische functie
- 3** Minus/Economy
- 4** Plus/vorstbescherming/afwezigheidsfunctie
- 5** Bevestigingsknop/info
- 6** Modus/uur



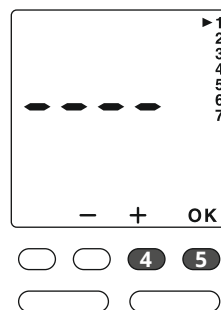
Basisconfiguratie:

Om de volgende basisconfiguratie van de thermostaat uit te voeren, opent u vanuit de bedrijfsmodus "Uit" het configuratiemenu door de aan-uitknop **1** gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt te houden. U komt zo in het 1e menu "ECO" instelwaarden veranderen.



Menu 1: "ECO" instelwaarden veranderen (nachtverlaging)

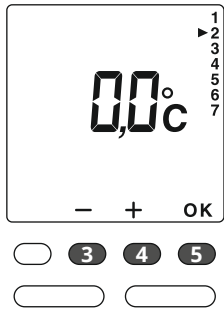
De "Economy"-waarde kan uitgaande van de "Comfort"-waarde met 0 tot -10°C veranderd worden. Via de knop "+" **4** of "-" **3** kan de temperatuur in stappen van 0,5°C veranderd worden. Zodra de gewenste temperatuur ingesteld is, bevestigt u dit met de knop "OK" **5**.



Rekenvoorbeeld: als u een standaard comforttemperatuur van 21°C ingesteld hebt en "ECO" wilt verlagen tot 17°C, voert u een waarde in van 4°C.

Om de Economy-waarde individueel in te stellen, drukt u zo lang op de knop "+" **4** tot "----" verschijnt. Om een van de volgende menu's te openen, bevestigt u met de knop "OK" **5**.

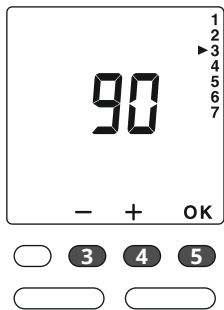
Bediening van de ingebouwde digitale thermostaat



Menu 2: correctie van de gemeten temperatuur

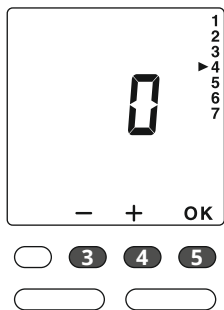
Als de door de radiator weergegeven temperatuur afwijkt, kan in menu 2 een compensatiewaarde ingevoerd worden om het verschil te compenseren. Het temperatuurverschil kan met de knop "+" 4 of "-" 3 in stappen van 0,1°C tussen -5°C en +5°C gecorrigeerd worden.

Als de door de radiator weergegeven temperatuur bijvoorbeeld 19°C is en de door de thermometer gemeten temperatuur 20°C is, moet er +1°C ingesteld worden. Bevestig de waarde met de knop "OK" 5 en ga zo naar het volgende menu.



Menu 3: duur van de achtergrondverlichting

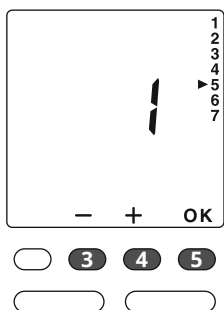
De verlichtingsduur kan in stappen van 15 seconden tussen 0 en 225 seconden ingesteld worden. (De standaardwaarde is 90 seconden). Wijzig de duur met de knop "+" 4 of "-" 3. Bevestig uw invoer met de knop "OK" 5 en ga zo naar het volgende menu-item.



Menu 4: keuze van de temperatuurweergave in de "AUTO"-functie

Wijzig de temperatuurweergave met de knop "+" 4 of "-" 3. Bevestig uw invoer met de knop "OK" 5.

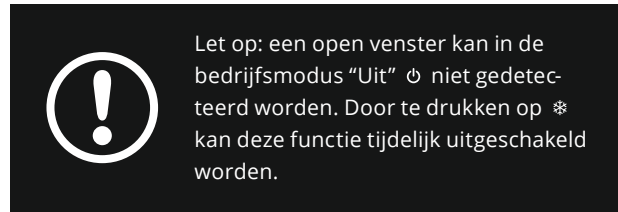
- 0 = permanente weergave van de kamertemperatuur.
- 1 = permanente weergave van de ingestelde temperatuur.



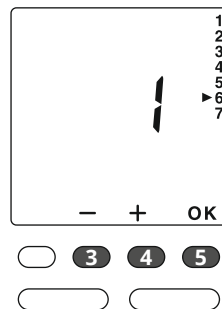
Menu 5: detectie van een open venster

De detectie van een open venster gebeurt bij een snelle temperatuurverlaging. In dit geval knippert op het display en de ingestelde temperatuur voor vorstbescherming wordt weergegeven. Verander de instelling met de knop "+" 4 of "-" 3. Bevestig uw invoer met de knop "OK" 5.

- 0 = Detectie van een open venster gedeactiveerd
- 1 = Detectie van een open venster geactiveerd



Let op: een open venster kan in de bedrijfsmodus "Uit" ☐ niet gedetecteerd worden. Door te drukken op * kan deze functie tijdelijk uitgeschakeld worden.



Menu 6: adaptieve regeling van het verwarmingsbegin

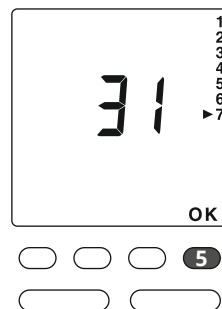
Dankzij deze functie kan de gewenste temperatuur op het gewenste tijdstip bereikt worden. Wanneer adaptieve regeling geactiveerd is, knippert * op het display.

- 0 = Adaptieve regeling Gedeactiveerd
- 1 = Adaptieve regeling geactiveerd

Verander de instelling met de knop "+" 4 of "-" 3. Bevestig uw invoer met de knop "OK" 5.

Regeling van de temperatuur/tijdcurve (bij geactiveerde adaptieve regeling)

Van 1°C tot 6°C, in stappen van 0,5°C. Als de ingestelde temperatuur te snel bereikt wordt, moet een lagere waarde ingesteld worden. Als de ingestelde temperatuur te langzaam bereikt wordt, moet een hogere waarde ingesteld worden.



Menu 7: weergave van het productnummer

In dit menu wordt het productnummer van de thermostaat weergegeven. Om de configuratiemodus te verlaten, drukt u op de knop "OK" 5.



Dag en tijd instellen:

Druk vanuit de bedrijfsmodus "Uit" ☐ op de knop 6 "Uur". "De tijdweergave knippert".

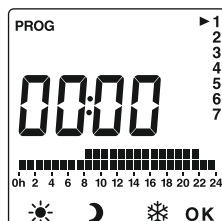
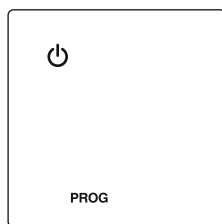
Selecteer de gewenste dag met de knop "+" 4 bv. 1 voor maandag, 2 voor dinsdag, enz. Bevestig de selectie met "OK" 5. Nu knippert de uurweergave die ook via de knop "+" 4 of "-" 3 ingesteld wordt.

Met de bevestiging via "OK" 5 wordt de minuutinstelling geactiveerd. U verlaat het menu via de "aan-uitknop" 1.

Met de knop voert "Comfort" * in waarm bovenaan toegevoegd de knop wordt een nomy" geprogramme het onderste deel van kenbaar gemaakt. Met wordt een uur "Vorstb toegevoegd die zonde gegeven wordt. Met de bevestigt u uw program gaat u naar de volgen

Bediening van de ingebouwde digitale thermostaat

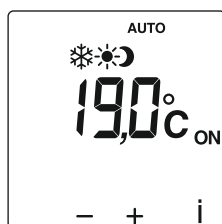
voert u een uur waarmee een staaf toegevoegd wordt, met wordt een uur "Eco-programmeerd en in deel van het diagram maakt. Met de knop "Vorstbescherming" * zonder staaf weer- t. Met de knop programmering en volgende dag.



Met de knop **2** voert u een u "Comfort" in waarmee een staaf bovenaan toegevoegd wordt, met de knop **3** wordt een uur "Economy" > geprogrammeerd en in het onderste deel van het diagram kenbaar gemaakt. Met de knop **4** wordt een uur "Vorstbescherming" toegevoegd die zonder staaf weergegeven wordt. Met de knop **5** bevestigt u uw programmering en gaat u naar de volgende dag.

Snelle programmering:

Als u elke dag hetzelfde programma wilt gebruiken, drukt u op de knop "OK" **5** gedurende ongeveer 3 seconden totdat het programma voor de volgende dag weergegeven wordt. Om de programmeermodus te verlaten, drukt u op de "aan-uitknop" **1**.



het display geeft aan dat er verwarming nodig is.

Invoeren van het weekprogramma

Bij de eerste inbedrijfstelling wordt voor elke dag het programma "Comfort van 08.00 - 22.00 uur" gebruikt. Om de programmering te wijzigen, drukt u in de bedrijfsmodus "Uit" ☐ "AUTO" op de knop "PROG" **3**. "Het 1e tijdvenster knippert"

Op de bovenste rij van het staafdiagram kunt u de programmering van de Comfort-tijden aflezen en op de onderste rij de tijden van de Eco-programmering.

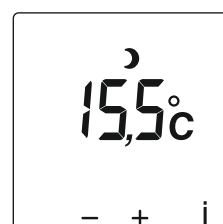
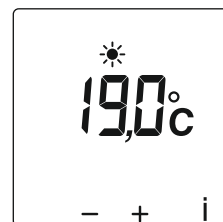
De cijfers aan de rechterkant geven de dagen weer (bv. 1 voor maandag, 2 voor dinsdag, enz.) waarbij de pijl de geselecteerde dag aangeeft.

Met de knop **2** voert u een u "Comfort" in waarmee een staaf bovenaan toegevoegd wordt, met de knop **3** wordt een uur "Economy" > geprogrammeerd en in het onderste deel van het diagram kenbaar gemaakt. Met de knop **4** wordt een uur "Vorstbescherming" toegevoegd die zonder staaf weergegeven wordt. Met de knop **5** bevestigt u uw programmering en gaat u naar de volgende dag.

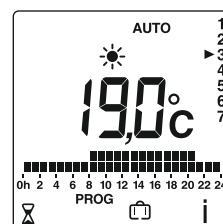
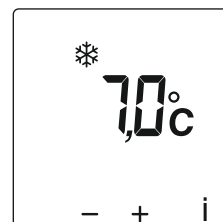
Instelling van de bedrijfsmodi:

De verschillende bedrijfsmodi worden met de knop "Modus" **6** geselecteerd. "Comfort" *, "Economy" >, "Vorstbescherming" * en "AUTO" AUTO met programmering. Volgens uw invoer in het configuratiemenu "4" kunt u door te drukken op de knop "i" **5** de kamertemperatuur of de ingestelde temperatuur weergeven. Het symbool "ON" ON in

Zo bedient u de thermostaat:



knop "+" **4** of "-" **3** van +5 tot +30°C ingesteld worden.



de gewenste temperatuur (+5°C tot +30°C) met de knop "+" **4** of "-" **3** in. Druk vervolgens op de knop "OK" **5** om te bevestigen en dan de tijdsduur in te stellen.

Comfort continubedrijf:

De temperatuur kan met de knop "+" **4** of "-" **3** in stappen van 0,5°C tussen +5 en +30°C ingesteld worden.

Economy continubedrijf:

De instelwaarde Economy hangt af van de instelwaarde Comfort. De gewenste verlaging kan in "Configuratiemenu 1" geregeld worden (zie pagina 45, "ECO" instelwaarde veranderen).

Als de individuele verlaging ingesteld is (zie pagina 45, "ECO" instelwaarde veranderen), kan de temperatuur in stappen van 0,5°C met de

Vorstbescherming continu:

De temperatuur kan met de knop "+" **4** of "-" **3** in stappen van 0,5°C tussen +5 en +30°C ingesteld worden.

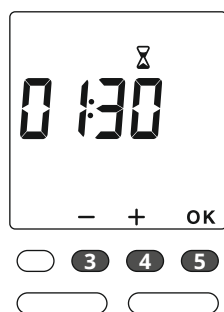
Automatische modus:

In deze bedrijfsmodus wordt de radiator door de programmering gestuurd. Druk om de programmering te wijzigen op de knop "PROG" **3**.

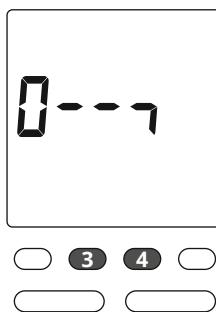
Tijdelijke temperatuurinstelling:

Als u in de automatische modus op de ⌘ knop **2** drukt, kan een temperatuurwaarde voor een bepaalde tijdsduur ingesteld worden. Stel

Bediening van de ingebouwde digitale thermostaat



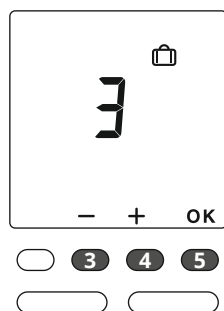
Stel de gewenste tijdsduur (van 30 minuten tot 72 uur) met de knop "+" **4** of "-" **3** in (bv. 1u30) en bevestig met "OK" **5**. Om de tijdelijke temperatuurinstelling te wissen, drukt u nogmaals op de knop "OK" **5**.




Toetsenbordvergrendeling:

Het toetsenbord kan vergrendeld worden door de knoppen "+" **4** of "-" **3** gedurende 5 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Op het display wordt kort een "sleutel" weergegeven.

Om te ontgrendelen, drukt u opnieuw tegelijkertijd op de knoppen "+" **4** of "-" **3** gedurende 5 seconden.



Afwezigheidsfunctie:

Door op knop **4**  te drukken kunt u uw radiator voor de duur van 1 tot 365 dagen instellen op "vorstbescherming". Het aantal dagen van uw afwezigheid stelt u met de knop "+" **4** of "-" **3** in en bevestig met "OK" **5**.

Om de afwezigheidsfunctie te annuleren, drukt u nogmaals op de knop "OK" **5**.

Verdere informatie

Aansluiting van de elektrische inertieverwarming:

Alle radiatoren met een vermogen tot 2.500 W kunnen worden aangesloten via een netstekker of via een permanente verbinding, afhankelijk van de respectievelijke regeling. Apparaten met een vermogen van 3.000 W mogen enkel via een permanente verbinding in gebruik worden genomen.

Montage van thermostaten:

Mogelijke thermostaten: stekkerthermostaat, ingebouwde thermostaat en radio gestuurde thermostaat. De montage en bediening van de thermostaten vindt u in de bijhorende gebruiksaanwijzing.

Inbedrijfstelling van uw elektrische verwarming:

De inbedrijfstelling moet via een thermostaat gebeuren. De zuinigste instelling is 20 tot 21°C. De energie wordt via de verwarmingsweerstand onmiddellijk in warmte omgezet en door de inertiestenen van chamotte opgeslagen. De elektrische inertieradiator werkt nu volledig automatisch. Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, wordt de stroomtoevoer onderbroken. De elektrisch inertieradiator blijft echter warmte uitstralen die door de inertiestenen van chamotte werd opgeslagen. Zodra de kamertemperatuur daalt, schakelt de thermostaat de elektrische inertieradiator weer in. Dit proces wordt continu herhaald zolang de elektrische inertieradiator ingeschakeld blijft. De regeling zonder thermostaat wordt niet aanbevolen omdat daarmee geen constante kamertemperatuur gegarandeerd kan worden.

Hoe verwarmt u op een correcte manier:

Als een ruimte dagenlang afkoelt, duurt het voor elke verwarming enkele uren om een aangename temperatuur te bereiken. Verwarm daarom altijd de ruimten waar u elke dag vertoeft. Kies gedurende de dag een instelling van 20 tot 21°C en draai de thermostaat 's nachts terug naar 15 tot 16°C. Zo verbruikt de verwarming slechts weinig stroom tijdens de nacht en koelt de woonruimte niet helemaal af. Zet de thermostaat 's morgens terug op 20 tot 21°C. Uw woonruimte is dan snel weer warm. De elektrische inertieradiator is ontworpen voor continubedrijf. De lange levensduur wordt daardoor niet beïnvloed. Door de thermostatische regeling wordt bij continu verwarmen de stroomtoevoer naar de elektrische inertieradiator weliswaar vaak onderbroken, maar de uniforme warmtestraling wordt daardoor niet beïnvloed. U hoeft zich dus geen zorgen te maken dat de elektriciteitskosten vanwege de continue werking van de verwarming te hoog zullen oplopen.

Garantie:

In geval van oordeelkundige gebruik en bediening bieden wij met ingang van de leveringsdatum de volgende garanties: Op de chamottestenen met ingebedde verwarmingsweerstand geldt 25 jaar en voor alle andere elektronische componenten geldt 2 jaar garantie. Uitzondering hierop is waterschade. Wij wijzen alle garantieclaims af voor schade aan uw inertieradiator die veroorzaakt is door het omstoten van het apparaat.

Uw veiligheid:

Alle materialen die voor de radiator gebruikt worden, zijn getest en goedgekeurd door de bevoegde keuringsdienst.



IP24
SPATWATER-
DICHT



Hou er rekening mee dat door de montage van vaste poten en poten met wielen evenals de montage van de oppervlakteafwerking "GLASS" de garantie van de VDE op het apparaat vervalt.



ELKATHERM is een geregistreerd handelsmerk van ELKATHERM GmbH & Co. KG. Alle merken of productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars. De teksten en illustraties beantwoorden aan de allernieuwste techniek bij het ter perse gaan. Technische wijzigingen, drukfouten en vergissingen voorbehouden. De producten worden uitsluitend verkocht via distributeurs van ELKATHERM GmbH & Co. KG.

© ELKATHERM GmbH & Co. KG. Alle rechten voorbehouden.



Power of comfort

ELKATHERM® GmbH & Co. KG

Im Heidchen 6-8 T.: +49 2623 921 297 0
56424 Mogendorf F.: +49 2623 921 297 15
Germany info@elkatherm.com

www.elkatherm.com

ELKATHERM ist ein eingetragenes Warenzeichen der ELKATHERM GmbH & Co. KG. Alle Markenzeichen oder Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer. Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer sind vorbehalten. Die Produkte werden ausschließlich über Vertriebspartner der ELKATHERM GmbH & Co. KG verkauft.

© 2018 ELKATHERM GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten.